Chapter 38. Worried, In Pain, and Stuck in the Middle

An Akatsuki Release • Scanned by Kiger • Translated by Eien Ni Hen • Proofreading by xXBlu3 • Edited by Mikuru

(Skirt being pulled down)

SIGH MY SECRET HAS FINALLY BEEN REVEALED TO AN OUTSIDER.

I THOUGHT THAT THIS DAY MIGHT COME, BUT...

ONLY NATSUO KNOWS ABOUT MY SECRET, SO I'M SAFE FOR THE TIME BEING.

DID I DO SOME-THING?

I'M SCARED SHIT-LESS!

THIS IS THE WORST! I CAN'T LET MY SECRET BE REVEALED IN FRONT OF RINA-CHAN!

BUT I WONDER IF SHE'LL REALLY KEEP MY SECRET?

I GET THE FEELING SHE'LL GOSSIP ABOUT IT EVERY-WHERE.

(Appears suddenly)

YOU'VE RELAXED ENOUGH, ONEE-CHAN. GET OFF YOUR BUTT.

HOW ABOUT CLEAN-ING YOUR ROOM?

OH! RINA-CHAN...

-:CRAP:-

(Gulp)

I'M HERE!

(Boom)

TA-DA !!!

NATSUO !!

BY THE WAY, WE HAVE A GUEST.

YA WANT ME TO? JUST LEAVE THE VACCUM HERE, THEN.

A GUEST?

MAN, BUT I'M IN A CHATTY MOOD TODAY.

I WONDER IF HE'S OKAY? WITH THE WAY HE'S ACTING TOWARDS ME...

NOW WHAT COULD I POSSIBLY CHAT ABOUT?

URGH!

(Buu)

JUST WHY DID YOU COME TO MY HOUSE?!

ARRGH! WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE?!!

(Zeku)

UH... JUST TAKE IT EASY--

TAKE AS LONG AS YOU WANT...

I BROUGHT YOU SOMETHING TO DRINK!

(Shikoko)

LOOK, I'LL GIVE YOU A WARM WELCOME!! PLEASE HAVE A SEAT!

UHH-- YOU'VE GOT IT ALL WRONG! I'M SO HAPPY I JUST FLIPPED OUT FOR A SECOND!!!

(Quick Motion)

I WAS JUST KINDA WONDERING ...

WHAT KIND OF LIFE DO YOU LEAD WITH RINA-CHAN, RANDOU-SAN?

AHH-- NOTHING AT ALL!

WHAT THE HELL DO YOU WANT?!

(Shriek)

WOW... THIS SURE IS A GIRL'S ROOM, HUH?

ISN'T IT?

MAN, YOU MUST REALLY HAVE TO BE CAREFUL.

HMM...SO YOU'RE STILL PLAYING THE ROLE OF ONEE-CHAN.

(Surprise)

YOU SAID SO YOURSELF, DIDN'T YOU?!!

THERE'S NO SHAME IN IT WHATSOEVER!!

GIVEN UP ON YOU YET, RANDOU-SAN.

I HAVEN'T ...

URRGH-

BUT, WHEN YOU SEE HOW DEFENSELESS RINA-CHAN LOOKS, DOESN'T YOUR HEART BEGIN TO RACE?

(Bullseye!)

AND ANYWAY, IT'S NONE OF YOUR DAMN BUSINESS!!

NO, IT DOESN'T!

OF COURSE IT IS!!

(Grab)

IT WON'T CHANGE THE WAY I FEEL ABOUT YOU.

RANDOU-SAN, EVEN IF YOU LIKE RINA-CHAN...

NATSUO...

...

I DRANK A LOT OF MILK BECAUSE I WANTED TO MAKE MY BODY STRONG, AND SO MY BREASTS GREW.

HUH? I THINK THEY'VE GOTTEN BIGGER, HAVEN'T THEY?

...I'LL BE BLUNT ABOUT THIS.

-HER BOOBS-

(Grope)

(Nosebleed)

(Rapid Heartbeat)

AFTER ALL, SHE'S NOW MY FORMIDABLE RIVAL!

THE TRUTH IS THAT THE PURPOSE OF MY VISIT TODAY WAS TO FIND OUT INFORMATION ON RINA-CHAN!!

(Clutch)

MAKING RINA-CHAN'S TINY BY COM-PARISON.

SO MY BREASTS ARE BIGGER.

(Scribble, Scribble)

TOUCH THEM? !!!

WOULD YOU LIKE TO TOUCH THEM?

(Rapid Heartbeat)

IT LOOKS LIKE I'M JUST HER LACKEY.

NATSUO SAID SHE LIKED ME, BUT--

I'M BETTER THAN HER IN SO MANY DIFFERENT AREAS!!

SO FAR, I'M BEATING HER HANDS DOWN!!

YOU CALL THAT WINNING?!

EVEN SO, I FEEL SO PATHETIC FOR REJECTING HER.

ARGH! THIS IS ALL WRONG! RINA-CHAN'S THE ONLY ONE I WANT!

(I'm devoted to Rina-chan!)

OH, I'M FINE.

ARE YOU OKAY? YOU DON'T HAVE A COLD OR SOMETHING, DO YOU?

(Flinch)

I BROUGHT YOU SOME COCOA!!

O'AAH! YOU SCARED THE SHIT OUTTA ME!

!!!

WHY ARE YOU SWEATING, ONEE-CHAN?

(Appears out of nowhere)

BUT WHY?

IT MAKES ME SICK TO SEE SISTERS CLINGING TO EACH OTHER LIKE THAT!

(Gon)

OOF!

NO! DON'T GET SO CLOSE TO EACH OTHER!

(Bam)

ARGGH!

(Rumble)

HUH?! HOW AWFUL! YOU TOO, ONEE-CHAN?!

(Kaki)
(Gaa)

YEAH, UH, SICK...

ERK!

AIN'T THAT RIGHT, YUNA-CHAN?!!

(Skirt flipping up)

DON'T LOOK!!

HOLY CRAP!

(Wham)

YAAAH! THE VACCUUM CLEANER'S SUCKING UP MY SKIRT!!

(Shock)

BEHAVE YOURSELF, RINA-CHAN--

THAT COMBO OF SWEETNESS AND SEX APPEAL...I JUST CAN'T BRING MYSELF TO HATE HER...

HAHAHA! I'M SUCH A DUMMY!

-:HOW EMBARASSING:-

THIS IS A GOOD CHANCE TO FIND OUT ABOUT RINA-CHAN!

I'LL GIVE YOU A HAND!

THAT'S GREAT! BUT YOU JUST CAME OVER HERE TO HAVE FUN, NOT TO WORK.

I'M GOING TO START ON MY ROOM NOW. ♡

THAT REMINDS ME, I WAS IN THE MIDDLE OF CLEANING.

WHAT'S NATSUO UP TO NOW?!

IT'S FINE, IT'S FINE. COME ON, LET'S GO!

I'M COMING, TOO!

YEAH, I'M NOT REALLY INTO THAT STUFF.

YOU DON'T HAVE ANY PICTURES OF IDOLS OR ANYTHING UP ON THE WALLS.

I WONDER IF RINA-CHAN IS INTERESTED IN BOYS AT ALL?

YOU REALLY THINK SO?

JUST AS I THOUGHT, YOU HAVE A CUTE ROOM, RINA-CHAN.

(Gaa)

HUH?

HEY, RINA-CHAN? IS THERE A PARTICULAR GUY YOU LIKE?

(Rapid Heartbeat)

LIFE IS SHORT, YOU KNOW!!

DO YOU PLAN TO END YOUR HIGH SCHOOL DAYS WITHOUT HAVING FOUND A BOYFRIEND?

FIND SOMEONE WORTHY OF YOU AND STICK TO THEM LIKE GLUE!!!

NOW YOU'RE JUST BEING OBNOXIOUS!

YOU'RE JUST WASTING YOUR TIME!

BUT WHY? YOU SEEM PRETTY HOT.

UH...NOT REALLY.

(Rustle)

HEY! ENOUGH ALREADY!

NO WAY! YOU ARE SO SHEEPISH!! YOU'VE GOTTA TRY TO ANSWER THE QUESTION FOR ME!!

?

(Shove)

LOOK, I REALLY DON'T MIND...IN ALL HONESTY, I FEEL REALLY UNCOMFORTABLE TALKING ABOUT THIS.

GAAH ---!!

A PHOTO OF RANDOU-SAN?

(Surprise)

HUH?!!

SOME-THING FELL.

?

BUT WHY DO YOU HAVE A PHOTO OF RANDOU-SAN?

NO! GIVE IT BACK!!

(Grab)

RINA-CHAN...DO YOU LIKE RANDOU-SAN??!

PLEASE GIVE IT BACK...

WHAT? IT CAN'T BE...

WHY IS SHE ACTING LIKE THIS...?

UH... UM...

IS THIS HOW IT IS?!

SO, YUNA-CHAN,

BUT NATSUO-CHAN, HOW DO YOU KNOW ABOUT RANDOU-SAN?

WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL, HE PRACTICED KARATE AT MY GRANDPA'S TEMPLE...

MY GOD...YOU'RE IN LOVE WITH EACH OTHER?! SO I'M AT EVEN MORE OF A DISADVANTAGE?!

HOW CAN YOU ACCUSE ME OF DOING SUCH A THING?!

YOU DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THIS!!

(Sudden Realization)

IF THAT'S TRUE, THEN...

THAT MIGHT HELP ME OUT A LITTLE.

MAYBE THEY DON'T KNOW EACH OTHER THAT WELL.

PHEW

R-REALLY?

THAT'S SO COOL. HE NEVER TOLD ME ABOUT THAT.

(Rapid Heartbeat)

URGH-

THERE'S NEVER BEEN A JERK AS HORRIBLE AS HIM!

WHAT IS SHE TALKING ABOUT?!

YOU DIDN'T KNOW, RINA-CHAN?! RANDOU-SAN IS BAD NEWS! HE'S A TOTAL ASSHOLE!

(Grab)

JUST A SECOND!!

DON'T TALK BULLSHIT ABOUT ME!! AM I REALLY THAT BAD OF A GUY?!

BY THE WAY, THE TRUTH IS THAT HE'S A HUGE PERVERT! HE FELT ME UP LIKE I WAS A SOME CHEAP SLUT!

HE WAS A TERRIBLE GUY WHO USED HIS STRENGTH TO GET WHATEVER THE HELL HE WANTED!

BUT IF SHE'S DIS-ILLUSIONED WITH RANDOU-SAN, SHE'LL FORGET ALL ABOUT HIM!!

IT'S NOT NICE TO SAY BAD THINGS ABOUT A DEAD PERSON!!

THAT'S ENOUGH!!

AGREE WITH ME OR I'LL JUST KEEP TALKING!

NOOO! ARGGH!

WHAAAT ?!

OH REALLY, YUNA-CHAN?!!

I'M GONNA KEEP IT TO HELP YOU FORGET ABOUT HIM!

YOU SHOULDN'T HANG ONTO THIS KIND OF THING!!

GIVE ME MY PHOTO BACK!

OH NO! THE HEATER--!!

!!

YOU'RE PISSING ME OFF!!!

IT'S DANGEROUS IN HERE! YOU TWO ARE GOING OUTSIDE!

ACK!

(Zaa)

GO OUT!

GO OUT, DAMMIT!

(Thwap)

ARRGH!

ARRGH! ARRGH!

(Scamper, Scamper, Scamper)

THE FIRE'S SPREAD TO MY CLOTHES!

OW!

(Bam, Bam)

IT WAS REALLY TOUGH, BUT EVERYTHING'S OKAY NOW.

(Foom)

IS THE FIRE OUT?

ARE YOU OKAY?

UH--

SOMEHOW I MANAGED TO PUT IT OUT.

SIGH

ARRRGH!

(SLAM)

"GASP"

HUH?

(Horrible realization)

RINA-CHAN...

!!!

(Numbness)

S... SORRY.

WHAT THE HELL WOULD HAPPEN IF RINA-CHAN WERE TO SEE IT?!

H-HOW DARE YOU EXPOSE YOURSELF LIKE THAT!!

IT BURNED UP...

OH, THE PHOTO--

OH THANK GOD!

(Shock)

I...I DIDN'T INTEND TO DO SUCH A THING...

I'M SO SORRY, RINA-CHAN!

I CAN'T ACCEPT YOUR FORGIVE-NESS...

I SCREWED UP AND DESTROYED RINA-CHAN'S ROOM.

I EVEN BURNED UP HER PRECIOUS PICTURE.

WHAT SHOULD I DO?

(Flinch)

NO WAY. SHE WAS WORRIED ABOUT ME WHEN I WAS SO MEAN TO HER?

RINA-CHAN...

I'D GLADLY GIVE UP THE PHOTO FOR YOUR SAFETY!!

YOU'RE NOT HURT, ARE YOU? DO YOU HAVE ANY BURNS?

AND SO, RINA CHANGED, AS NATSUO CAME TO RECOGNIZE HER AS A POWERFUL RIVAL.

WHAT WAS THAT ABOUT? WAS SHE HURT AFTER ALL?

I JUST CAN'T BEAT YOU!!

UGH- I HAVE A THING FOR NICE GIRLS LIKE YOU, RINA-CHAN!

(SHRIEEEK)

A DAY IN THE LIFE OF AN AKATSUKI EDITOR...

I FEEL KIND OF BAD... I HAVEN'T BEEN ABLE TO EDIT AS MUCH LATELY... AND PEOPLE SEEM TO REALLY WANT THE NEXT CHAPTER OF PF...

UH.. HEHE ...

IT'S ALMOST DONE! REALLY! IT IS!

WHERE THE HELL IS MY WEEKLY ALLOWANCE OF PF?! I WANT IT NOW!!!

POOR AKATSUKI EDITOR

RANDOM LEECHER

OOH!--BUT IT CAN'T BE HELPED! I HAVE A GIRLFRIEND NOW! I DON'T HAVE TIME FOR THIS KIND OF STUFF!

THE VERY NEXT DAY...

YES!! A NEW CHAPTER OF PF IS FINALLY OUT!! I'VE GOT TO BLACKMAIL PEOPLE MORE OFTEN!!

I'M SCREWED.

WHA--!

HOW ABOUT THIS: IF YOU DON'T FINISH THAT PF CHAPTER SOON... I'M GOING TO TELL YOUR NEW GIRLFRIEND ALL ABOUT YOUR MASSIVE ECCHI COLLECTION...

ｘ３

Chapter 39 Happy Christmas

An Anatawa-Manga release
Scanned by Jager
Translated by ArtCatz
Edited by Elkhan
Proofread by xX_bLuE

IT'S ALMOST CHRISTMAS, ISN'T IT!?

HEY!

IT DOESN'T FEEL LIKE CHRISTMAS, DOES IT?

You wouldn't know if you were reading this from the tankoubon

NNN... IS IT?

right?

REJOICE, BECAUSE I'M GOING TO BE PLANNING THE CHRISTMAS OF YOUR DREAMS!

I KNOW YOU GUYS. YOU'VE GOT NOTHING PLANNED, RIGHT?

CHRISTMAS OF OUR DREAMS?

YOU KNOW!

HEY! CHRISTMAS IS THE BIGGEST EVENT OF THE YEAR,

WHAM!

TA

DA

LISTEN UP! WE'RE GOING TO BE HAVING A PARTY WITH BOYS FROM KAKUSHIN HIGH SCHOOL!!

EH? YOU MEAN THAT REALLY GOOD SCHOOL?

THEY SAID THEY'D BE BRINGING 5-6 OF THEIR GUYS OVER.

THIS IS MY CHANCE TO MAKE A TOP-GRADE BOYFRIEND!

WHY DO I HAVE TO GO TO SOME SAD PARTY WITH MEN?

THAT'S RIGHT... I WAS FINALLY GOING TO SPEND CHRISTMAS ALONE WITH RINA-CHAN...

I DON'T NEED MEN!

YOU FAILURE AT LIFE! YOU LOSER!

ARE YOU GOING TO SPEND CHRIST-MAS WITHOUT MEN!?

SOUNDS LIKE A PAIN IN THE BUTT I'LL PASS.

WHAT!? YOU CAN'T PASS!

CHEERS!

Well the family will be there too

UN...

I WAS PLANNING TO HAVE A NICE QUIET LITTLE PARTY AT HOME..

WHAT SHOULD WE DO, ONEE-CHAN?

NATSUO !!

CAN I COME TOO?

EEP...

YUNA-CHAN IS GOING TOO!

UH... WE'LL PASS...

D... DON'T DECIDE FOR ME!

YOU'RE COMING, RIGHT, YUNA-CHAN?

ALL RIGHT! THAT'S THE SPIRIT!

YUKIE, YOU'RE COMING TOO, RIGHT?

EEH... IF ONEE-CHAN IS GOING, MAYBE I SHOULD GO TOO. .

POINT

OK! IT'S DECIDED!

SHE DOESN'T WANT ME TO SPEND CHRISTMAS ALONE WITH RINA!

IF YOU DON'T GO, MY LIPS MIGHT BEGIN TO LOOSEN...

WHAT'S WRONG? IT SOUNDS LIKE FUN!

S-O-R-R-Y ♡

ARA ～

Y... YOU DIRTY LITTLE.

GETTING ALL HIGH AND MIGHTY JUST BECAUSE YOU'RE THE ONLY ONE WITH A BOYFRIEND

ARGH... WHAT'S WITH THAT ATTI-TUDE!?

ANGRY

THAT'S NOT TRUE.

HAVE FUN, ♡GUYS!

KACHIN

I'VE ALREADY MADE PLANS WITH MY BOYFRIEND

Yukie	Status
The only one in the group with a boyfriend	

WHO'S UNCOUTH!? YOU'VE NEVER EVEN SEEN HIM!

GYA

JUST DON'T REGRET IT WHEN I BRING BACK A REALLY KICK-ASS GUY!

GYA

YOU GO HAVE FUN WITH YOUR UNCOUTH BOYFRIEND!

GYA

...Christmas eve arrived.

And so...

KIIII!

WHAT WAS THAT?!

GYA

GYA

ALL YOU CAN DO IS TRY TO PICK UP GUYS AT PARTIES!

A CHRISTMAS PARTY... SOUNDS LIKE IT COULD BE FUN.

..YEAH...

I'm kinda worried.

Does this mean I have to go too~?

AHH! AKAI-KUN, YOU'RE HERE!

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!

HMM... KARAOKE, HUH?

YUP! WE'RE GONNA PARTY WHILE WE KARAOKE!

karaoke

カラオケ

NICE TO MEET YOU.

EH... NOTHING BUT CUTE GIRLS!

THIS IS MURAKAMI-KUN. HE WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS ME.

THERE'S A CHANGING ROOM OVER THERE.

WE'VE ORDERED CLOTHES FOR EVERYONE.

CLOTHES?

HERE, CHANGE INTO THESE.

WE'VE GOT EVERYTHING PREPARED.

THE GUYS ARE GOING TO BE SO HAPPY

AHAHA... IT MUST BE A GIMMICK TO MAKE THE PARTY MORE EXCITING.

WHY ARE WE CHANGING?

BON!

BUN!

W... WHAT ARE THESE THINGS!?

AWESOME!

WOAH! LOVELY!

WHAT'S GOING ON HERE!?

WHAT DO YOU MEAN? THIS IS KAKUSHIN HIGH'S VOLUNTARY CHRISTMAS COSPLAY PARTY!

H... HEY...

UWAAH! I T'S THE CHRISTMAS OF MY DREAMS ~!

COSPLAY PARTY!?

M... MAJOR!

YEAH, ACTUALLY, I WENT DOWN THIS PATH AFTER I GOT INTO HIGH SCHOOL.

← Murakami-kun

TADA!

THIS IS ODD... MURAKAMI WAS A SPORTSMAN DURING MIDDLE SCHOOL, SO I THOUGHT THE GUYS HE WOULD BE BRINGING WOULD BE LIKE THAT TOO..

THIS WASN'T WHAT WE AGREED ON, MIDORI!

T... TH S IS NOTHING MORE THAN A PHOTO SHOOT...

CHANGE INTO YOUR NEXT COSTUMES AFTER YOUR PHOTO IS FIN SHED, OK?

LET'S GET SOME MEMORIAL PHOTOS TAKEN RIGHT AWAY!

WE'VE GOT PLENTY MORE COSTUMES!

SUPER-MOE!

THEY'RE ALL SUCH HIGH-LEVEL GIRLS... THEY'D BE AWESOME EVEN WITHOUT COSTUMES!

AAAH! I'M MOVED!

AHHH, SMILE, SMILE!

CLICK

CLICK

CLICK

I WAS RIGHT TO BUY A NEW CAMERA!

Translator note: "Moe" is slang literally meaning to "burn" with passion. It's used by otaku to denote something they love, especially girls they find attractive.

BUT WAIT, THESE TWO TWINS OVER HERE SCORE HIGH POINTS TOO!

ESPECIALLY THESE TWO OVER HERE WITH THE HUGE BREASTS! THEY'RE THE BEST!

WAH! RINA-CHAN! YOU DON'T HAVE TO TAKE REQUESTS, YOU KNOW!

I... LIKE THIS?

Woah! Nice angle!

HEY, CAN YOU BEND OVER A BIT?

N... NO! IF WE GO BACK NOW, YUKIE WILL MAKE FUN OF US~!

ME TOO! THIS IS STUPID! I'M GOING HOME!

I CAN'T TAKE THIS ANYMORE, MIDORI!

W... WAWAH! THOSE GUYS ARE COOL!

I REFUSE TO SPEND CHRISTMAS WITHOUT BOYS!

JUST PUT UP WITH IT FOR A BIT LONGER, AND...

prickle

MIDORI ~~~!

WE'VE GOT EQUAL NUMBERS. HOW ABOUT WE HAVE A PARTY TOGETHER?

HEY GUYS, DO YOU WANT TO KARAOKE WITH US?

WHAT'S WRONG WITH THAT? YOU DON'T LIKE THOSE OTHER GUYS, RIGHT?

NOW YOU'RE HITTING ON GUYS?! WE'RE NOT THAT DESPERATE!

REALLY? WE'RE SECOND YEARS FROM SE'KA HIGH SCHOOL.

HEH... HIGH SCHOOL GIRLS, HUH?

YEAH, WE DON'T REALLY CARE EVEN IF YOU'RE DRESSED FUNNY.

WE WERE JUST SAYING HOW SAD IT WAS TO SPEND CHRISTMAS WITH ONLY GUYS.

HEH... WHY NOT?

WHAT ABOUT US!?

...SHE'S JUST DOING WHATEVER SHE WANTS NOW.

THAT'LL SHOW YUKIE!

ALL RIGHT! EVERYONE, WE'VE GOT OURSELVES SOME COOL GUYS!

CHEERS!

MUNCH

MUNCH

KYAAH! WHAT GREAT SINGING!

IT'S OUR TREAT!

COME ON, DRINK UP!

KYAH! THIS IS GREAT!

YEAH.

AHAHA, IT'S FINALLY BEGINNING TO FEEL LIKE A PARTY!

WELL, AS LONG AS SHE'S HAPPY...

AHH... IT TURNS OUT THAT TODAY WAS ALL FOR MIDORI...

I'M SO HAPPY!!

AHH... A FEEL-GOOD CHRISTMAS PARTY WITH UNIVERSITY STUDENTS... IT'S LIKE A DREAM!

WH... RINA-CHAN IS BEING SURPRISINGLY BOLD...

THUMP

CRASH

DRINK UP～～!

AH, BUT IT'S A SHAME I COULDN'T SPEND CHRISTMAS ALONE WITH RINA-CHAN.

ONEE-CHAN～

KYAHAHA! ACTUALLY, I'M IN LOVE WITH RANDOU-SAN!

WHAT DID SHE JUST SAY!?

SALUTE

WAH! STOP IT, YOU IDIOT!

EH !?

NO~~~! RANDOU-SAN IS MINE~~!

CRACK

!!?

HYAHA-HAHA!

UKYA

I PREFER ROCKY~~

WHAT? RAMBO?

KYAKYA

!!!

SWAY

CRAP... I'M FEELING DIZZY TOO...

THERE'S ALCOHOL IN THIS!?

DON'T TELL ME...

HUH? EVERYONE'S ACTING FUNNY...

I FEEL A STRANGE KIND OF TENSION...

HI HI...

HE HE HE...

HOW CUTE

THEY GOT DRUNK FAST, SINCE THEY'RE NOT USED TO ALCOHOL.

UHIHI... SHE'S ALREADY THIS BIG?

I LOVE GIRLS LIKE THESE!

SHE'S FAST ASLEEP ALREADY.

NNNN

HEHEHE... THE HIGH SCHOOL GIRLS THESE DAYS ARE SO SOFT.

ARE TAKING ADVANTAGE OF THE SITUATION...

T... THESE BASTARDS...

!!!

WOAH, YOU'RE MINE!

GRAB

THIS IS BAD... AS A GUY, I'VE GOT TO PROTECT THEM...

wobble

wobble

wobble

NO! I FEEL REALLY SLEEPY...

I HAD TOO MUCH TO DRINK... I'M LOSING CONSCIOUS-NESS...

wobble

FWOOMP

CRAP... I FEEL SO WEAK...

THIS IS GONNA BE FUN.

LET'S GET THESE BOTHERSOME CLOTHES OFF FIRST.

SQUEEZE

THAT'S HOW I LIKE IT.

OH, SHE'S FALLEN ASLEEP.

Z Z Z Z Z

DAMN IT!

NNN... I CAN'T GET IT OFF!

WHAT'S THIS STUCK IN HER PANTIES?

Rustle Rustle

HUH?

SLIDE

AND DOWN HERE TOO...

WHAT?

NO... THIS IS...

OW OW OW OW OW!

STUPID THING

SSSSSSSSSSS

WHAM

WHAT IS GOING ON?

W... WHAT?

THANKS FOR WAKING ME UP.

Uuuu

Sssssh

...BUT ANY MORE OF THIS CRAP AND YUNA-SANTA IS GOING TO HAVE TO GIVE YOU A PRESENT...

I'VE LET YOU GET THIS FAR SINCE IT'S CHRISTMAS...

YOU LITTLE ...!

Y...

THIS IS NO PLACE TO INDULGE IN THAT KIND OF PLAY!

SIR, YOU'RE CAUSING A DISTUR-BANCE!

Uuuh...

Aaah...

BAN!

UN. I'LL MAKE IT...

ARE YOU OK? WE'RE ALMOST HOME.

NNN... ONEE-CHAN, I FEEL DIZZY...

THAT'S NOT SO BAD...

WELL, AT LEAST I GET TO WALK WHILE LEANING ON RINA-CHAN...

ALL WE DID WAS GET LED AROUND BY MIDORI-CHAN...

AHH... WHAT A TERRIBLE CHRISTMAS...

NO ~~~ I'M GOING TO GIVE MY BELOVED ONEE-CHAN A PRESENT~~~!

grab

...LET'S JUST CALL IT EVEN.

BUT SINCE NEITHER OF US HAVE PRESENTS...

YEAH, WE SPENT ALL OUR MONEY FOR THE PARTY...

AH ~~~ COMING TO THINK OF IT, I DIDN'T PREPARE A PRESENT~~~!

EH...

EEEEEH

Kiss

I... I'M SO HAPPY...

COME ON, ONEE-CHAN! STOP PRETENDING YOU'RE ASLEEP!

You're going to get wet like that

SWAY

SWAY

It was just a little kiss

For Randou, it was the happiest Christmas ever.

In any case...

R... RINA-CHAN!!

EHEHE.

SWAY

TAKE CARE.

NNN... IT'S NOT A SERIOUS INJURY. YOU'LL BE OK.

SENSEI!

EH?

THERE'S NO ONE ELSE FOR ME BUT YOU... SENSEI.

EH? WELL, YOU ARE ONE OF MY IMPORTANT PATIENTS...

SENSEI ... WHY ARE YOU ALWAYS SO NICE TO ME, SENSEI?

HAAH !?

PLEASE, MARRY ME!!!

Chapter 40: The Brutal Woman

Chapter 40: The Brutal Woman

An Akatsuki-Mangs release
Scanned by kiger & way2003
Translated by ArtCat2
Edited by Elkhan
Proofread by ...

DON'T JUST SAY "IT'S JUST YOU", RANDOU-KUN!

HELLO?

OH, IT'S JUST YOU, MANABE.

BRR

BRR

LISTEN, I NEED YOU TO GET OVER HERE RIGHT NOW!

I'M IN BIG TROUBLE!

HAAH?

AH, ONEE-CHAN?

I'M GOING OUT FOR A BIT!

Dash

!!!

BEEP BEEP

WHAT'S HE ALL WORKED UP ABOUT?

DON'T TELL ME... HE FOUND A CLUE ABOUT YUNA-CHAN'S WHEREABOUTS?

AHAHA, I GOT BORED DURING MY WINTER VACATION, SO I CAME TO PLAY.

WAH! NATSUO !?

PPPPT

H... HEY!!!

Randou-san?

PRESS

Bpft!

BUMP

DOES HE MEAN THAT DOCTOR?

MANABE ...

AH! HEY!

I HAVE TO GO TO MANABE'S PLACE!

I... I DON'T HAVE TIME FOR THAT NOW!

YOU'RE GETTING MARRIED!?

HUH?

WHAT!? THIS IS A BIG PROBLEM FOR ME, YOU KNOW!

DON'T SURPRISE ME LIKE THAT!

WHAT, IS THAT ALL...?

NO! SHE'S TRYING TO FORCE ME TO MARRY HER! THAT'S THE PROBLEM!

SENSEI, I TRIPPED AND GRAZED MY KNEE

SENSEI, I CUT MY FINGERNAIL TOO FAR ~

EVERY DAY, SHE WOULD COME TO SEE ME FOR ALL KINDS OF TRIVIAL AILMENTS.

SHE WAS A STRANGE ONE FROM THE START.

SHE'S A PATIENT WHO OFTEN COMES TO MY CLINIC.

HER NAME IS USUI SACHIKO -SAN.

AND NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT .

AND RECENTLY, SHE'S BEEN COMING IN WITH THESE STRANGE WOUNDS. .

IT'S NOT THAT SIMPLE WITH A WOMAN LIKE HER.

UUU.. THAT'S CREEPY~! TURN HER DOWN!

A COMPLETED FAMILY REGISTRA-TION!

I WOKE UP THIS MORNING AND WENT TO GET THE MAIL, ONLY TO FIND...

Marriage Registration

You're the only one.

SENSEI ~~~~

PLEASE TREAT ME ~~

IT LOOKS LIKE SHE MADE THEM HERSELF WITH A CUTTER~!!!

THUMP!

EHHH. . YOU'RE GOING OUT WITH SOMEONE? THAT'S THE FIRST I'VE HEARD ABOUT IT.

SHE SAID SHE WOULD MEET AND TALK WITH THE PERSON I WAS GOING OUT WITH TONIGHT.

BUT SHE KEEPS SAYING SHE CAN MAKE ME HAPPIER THAN ANYONE ELSE. IT'S LIKE SHE'S NOT EVEN LISTENING TO ME.

I TOLD HER OVER THE PHONE THAT I'M ALREADY GOING OUT WITH SOMEONE, BUT...

GRAB

W...

WHAAAAT!?

LET'S GIVE IT OUR BEST, GIRLFRIEND!

KINDNESS!? WHAT KINDNESS !?

HAVE YOU FORGOTTEN THE KINDNESS I'VE SHOWN YOU UP UNTIL NOW?

That whole mess is your fault to begin with!

I'M BEGGING YOU, RANDOU-KUN!

DON'T I ALWAYS HELP YOU OUT!?

DON'T BE RIDICULOUS! WHY DO I HAVE TO-

IF SENSEI AND RANDOU-SAN LOOK LIKE THEY'RE A HOT COUPLE...

THAT WOMAN WILL GIVE UP, RIGHT?

SOOO...

SINCE WHEN DID YOU...!

WH... NATSUO!

Hmm.. she's sharp.

RIGHT NOW, YOU JUST LOOK LIKE A HIGH SCHOOL STUDENT PLAYING AT DATING.

But I'm 19..

I WONDER IF SHE'LL EVEN ACKNOWLEDGE RANDOU-SAN AS YOUR GIRLFRIEND.

NNN... BUT STILL...

?

I SEE! WE MUST MAKE RANDOU-KUN EVEN MORE FEMININE!

HEY, HEY!

KUAH!!

!!!

LOOK! YOU'RE STANDING ALL BOW-LEGGEDLY!

EVEN THOUGH YOU HAVE RINA-CHAN'S FACE, YOUR MANNERISMS ARE WEAK!

WOAH, THIS ISN'T BAD AT ALL, RANDOU-KUN!

WHAT!?

BAM!

THESE WERE MADE BY JINNAI-KUN.

YOU STICK THEM ON THE BODY'S JOINTS.

?

See JC Volume 3

PUT THESE ON, TOO.

WHY DO I HAVE TO DRESS LIKE THIS!?

IT'S A DEVICE USED TO CONTROL MUSCLES USING MILD ELECTRIC CURRENTS.

USING THIS EXTERNAL REMOTE CONTROL.

← SKIN COLOURED

HIII!

PRICKLE

LOVELY!

DAAAH!

SPIN SPIN SPIN

MONROE WALK!

WOAH!

CRACK

SEXY!

MY BODY ISN'T A TOY, YOU JERK!!

THAT LOOKS LIKE FUN! LET ME TRY IT TOO!

YOU CAN POSE HIM HOWEVER YOU LIKE!

KYA KYAH!

COOL, HUH?

UN, LET'S DO IT! LET'S DO IT NOW!

PRAC-TICE... DAMN YOU...

GO OUTSIDE AND PRACTICE PRETENDING TO BE LOVERS.

IT'LL BE SUSPICIOUS IF YOU TWO DON'T ACT NATURALLY.

NOW WE'VE GOT TO PUT IT INTO PRAC-TICE!

AAH... WHY DO I HAVE TO GO ON A DATE WITH MANABE?

AH, TO BE WALKING ALONGSIDE THE FEMALE RANDOU-KUN IS LIKE A DREAM-COME-TRUE FOR ME!

PFFT!

ACTUALLY, I'VE MANAGED TO TOTALLY DELUDE MYSELF ALREADY.

HEY! YOU DO REALIZE WE'RE BOTH GUYS, RIGHT!?

Don't you feel sickened at all!?

WHAT!?

WOAH!

HAAH!?

RIGHT NOW, INSIDE MY HEAD, YOU'RE A FULL WOMAN!

PRICKLE

I CAN'T DEAL WITH THIS!

Kya! Look at them going at it

LOOK AT ALL THE ENVIOUS REACTIONS WHEN PEOPLE LOOK AT US!

Wow! What a hot couple!

WHISTLE

WHISTLE

NATSUO~!

STA

RE

SCRAPE

K... KIII

THAT'S MANABE-SENSEI'S GIRL-FRIEND?

KUH...

N... NOTHING.

WHAT'S WRONG?

...TO A WOMAN LIKE THAT!!

I WON'T HAND HIM OVER...

SCRAPE

SCRAPE

WHAT'S TH S COLD GAZE I FEEL BUR-ROWING NTO ME?

HERE YOU GO, ONEE-CHAN.

WHAT'S THIS?

EH? HEY!

I DON'T KNOW EITHER. SOMEONE ASKED ME TO GIVE IT TO YOU.

I WON'T LET ANYONE TAKE MY MANABE-SENSEI AWAY FROM ME!!!

HAAH!?

BABAN!

Cypress means "Death" in the language of flowers.

...? A CARD...?

PUSH!

PUSH!

WAH! WHAT THE HELL IS THIS!?

DOWAAH!

H...
HUUU!

DO
DO
DO
DO

WAAH!
LOOK
OUT!

DO

HUH? DID I MAKE A MISTAKE?

Woah! Sexy!

WHAT KIND OF POSE IS THIS!?

FLIP

A

T... THAT WAS SCARY!

HAN

I WON'T FORGIVE THIS!

WHAT THE HELL IS WITH THAT INDECENT POSE!? IS SHE TRYING TO SEDUCE SENSEI!?

Kiii! She got lucky!

PUSH

NO WA WAH!

SU

CRASH!

WAAH!

Sexy Pose

Sexy Pose

DOWAAH!

THIS CAN'T JUST BE A COINCI-DENCE!

TA TA TA

UN...

WHY AM I THE ONLY ONE SUFFERING ALL THIS DANGER?

HEY! DON'T YOU FIND THIS ODD?

JWAY

JWAY

R... RANDOU-KUN!!

HEPFT!

CRACK

HOLD IT RIGHT THERE!

HEY!

Sexy pose while chasing

STOMP

STOMP

STOMP

JUST WHAT ARE YOU UP TO!?

Waah! wait for us!

THIS IS ALL YOUR HANDI-WORK, ISN'T IT?

I KNEW SOMETHING WAS FUNNY ABOUT THIS!

WAW AH!

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

RANDOU-KUUUUN!

WAAAIT!

THIS IS ALL YOUR FAULT! DO YOU THINK YOU CAN TAKE MY MANABE-SENSEI AWAY FROM ME!?

KUWAAAAH!

YOU...

Haah

Haah

Haah

IS THIS THE GIRL WHO WANTS TO MARRY MANABE...?

UU... SHE'S SCARY!

IDIOT-

AH! WATCH OUT, RANDOU-SAN!

HIII!

I'LL KILL YOU!

SMASH

THIS ISN'T MY FAULT!

Natsuo~~!!

KIIII!

THAT POSE... ARE YOU TRYING TO MAKE FUN OF ME!?

SQUEEZ

STOP THAT-

-RIGHT NOW!

POKE

SHE'S VERY IMPORTANT TO ME! I WON'T LET YOU HURT HER!

SENSEI!!

STOP IT, SACHIKO-KUN!

THERE ISN'T A PERSON IN THE WORLD WHO COULD BREAK THE BOND BETWEEN ME AND HER!

NO... NO JUST YOU...

SENSEI! ARE YOU CHOOSING HER OVER ME!?

ARE YOU SURE YOU WON'T ACCEPT ME, NO MATTER WHAT?

YOU'RE SO MEAN... EVEN THOUGH I LOVE YOU SO MUCH...

MANABE

THIS PERSON IS IRREPLACEABLE TO ME!

AND THAT THING IS. .

YOU KNOW WHY? BECAUSE YOU'RE MISSING SOMETHING VERY IMPORTANT.

YEAH. YOU'RE NO GOOD.

N... NO WAY...

THAT'S WHY YOU'RE NO GOOD TO ME!

I'M NOT INTERESTED IN ANYONE WITHOUT ONE OF THESE!

!!!

ONE OF THESE!!

SHOCK

PU

SENSEI IS...

THUMP

ONE OF THEM...

THAT'S RIGHT. THAT'S WHY YOU WERE THE ONLY PERSON I COULD ASK, RANDOU-KUN.

...? THEN YOU PLANNED TO DO THIS FROM THE START?

LIKE HELL IT DID!

SHE GAVE UP BECAUSE I SAID I WAS ONLY INTERESTED IN GUYS, RIGHT?

MAN... THAT SURE WENT WELL, DIDN'T IT?

AHAHA... I JUST WANTED TO SEE YOU IN THEM...

THEN THERE WAS NO POINT TO THE WEIRD POSES AND THE CLOTHES AT ALL!

KYAAAH!

WHAM SMASH WHAM WHAM!!

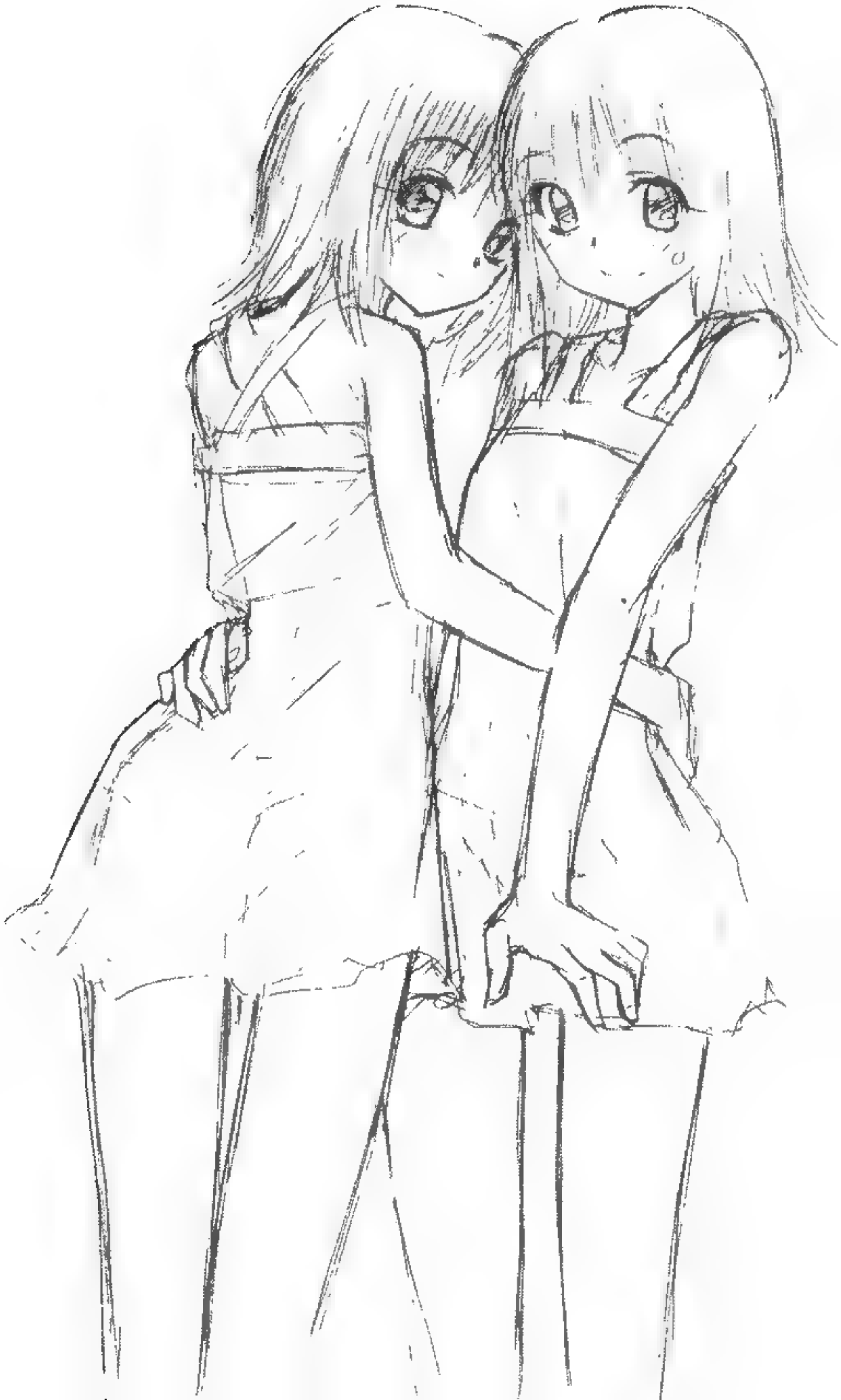
YOU WANNA DIE!? C'MON!

UWOOOAH! DON'T SCREW WITH ME, YOU BASTARD!

IIIII!

YOU'RE THE ONLY ONE FOR ME, SENSEI!

The next day, without hesitation, Usui Sachiko heads to another hospital to look for a partner.



Chapter 41 - Happy! Fun? The Big Ski!

Translator's note: The title is from a song by Dreams Come True called "Ureshii! Tanoshii! Daisuki!" (Happy! Fun! I Love You!).

An Akatsuki Manga release
Scanned by scrik
Translated by Eien Ni Hen & AstCd2
Edited by ElKhan
Proofread by lostcause, Censored Vagina & Nishio

SO EVERYONE WILL FORM GROUPS OF 5 OR 6 GUYS OR GIRLS.

WE'LL BE PARTICI-PATING IN GROUP ACTIVITIES.

WELL, THE OVERNIGHT SKIING TRIP WILL BE NEXT WEEK.

THIS IS SERIOUS... I CAN'T JUST SKIP CLASS...

IT'S AN OVERNIGHT TRIP. IT'D BE WAY TOO MUCH OF A PROBLEM.

The whole second year class will be there

Chatter

LET'S STAY IN THE SAME GROUP!

ALRIGHT, IT'LL BE THE SIX OF US, THEN.

Chatter

Chatter

SKIING TRIP!?

BUT WASN'T THERE SOMETH'NG LIKE THAT DURING THE 3RD SEMESTER!?

UNDER THESE CIRCUMSTANCES, I DON'T REALLY WANT TO GO ON THIS TRIP, BUT I DO WANT TO GO WITH RINA-CHAN...

IT'S OKAY. I'LL TEACH YOU.

I'M NOT THAT GOOD AT SKIING.

PULL

WHY DON'T YOU TEACH ME HOW TO SKI,

YUNA-CHAN!?

AND IT DOES KIND OF SOUND LIKE FUN.

I MEAN I PROBABLY WON'T GIVE MYSELF AWAY OUT ON THE SLOPES,

HEY, CALM DOWN!

AHHH! ONEE-SAN!

YEAH, THIS'LL BE MY FIRST TIME SKIING.

It'll be fun.

THAT'S RIGHT. YOU GREW UP IN TOKYO, DIDN'T YOU, NATSUO?

I'D LIKE TO PICK SOMEONE TO BE THE COORDINATOR FOR THE GIRLS...

ALSO, I'LL BE ACTING AS TRIP COORDINATOR FOR THE GUYS.

Class President
Kanenari Tokiwa

SO THERE AREN'T ANY NOMINA-TIONS?

UM...

THIS IS BAD...

COME ON. ISN'T THERE ANYBODY?

REALLY!?

Mutter

Mutter

HUHP THAT'S AWFUL!

KURIMI-SAN,

HOW ABOUT YOU?

IF NO ONE WILL VOLUNTEER, JUST PICK SOMEONE.

HEY, GET AHOLD OF YOURSELF, PRESIDENT TOKIWA!

UH...

.....

WELL THEN,

...GOOD.

WELL, PLEASE DO YOUR BEST.

Go for it!

OKAY. I'LL TRY.

WELL, THAT'S THAT!!

CLAP

CLAP

CLAP

WOW. WAY TO GO, RINA-CHAN. EVERYONE BELIEVES IN YOU.

YOU'RE PERFECT FOR THE JOB, RINA.

HUH? ME?

PRICKLE

JUST RELAX!

YEAH. IT'S JUST A SKIING TRIP.

YOU DON'T HAVE TO PUT THAT MUCH EFFORT INTO IT, YOU KNOW

TRIP COORDINATOR, HUH? I'VE GOT TO PUSH MYSELF AND GIVE IT MY ALL...

OF COURSE.

SO ARE WE ALL GOING TO SIT TOGETHER?

UM, RIGHT NOW? IT'S TOO EARLY!!

WE'D BETTER MAKE THE BUS SEATING ARRANGE-MENTS!!

YES, BUT WE SHOULD ASSIGN WINDOW SEATS TO THE PEOPLE WHO GET MOTION-SICK EASILY.

AH. HERE WE GO.

SCRIBBLE

SCRIBBLE

End

HAHAH AH...

MAN WOULD THAT BE SWEET...

AND IF THE BUS WERE TO SHAKE...

G'AH!

SITTING BESIDE RINA-CHAN? WE COULD PLAY LOTS OF GAMES.

CHATTER

CHATTER

BEN!

JUST BECAUSE YOU'RE SISTERS DOESN'T MEAN THAT YOU HAVE TO BE TOGETHER ALL THE TIME!!

I DON'T THINK SO!!!

THUMP

I'LL BE SITTING WITH YUNA!!

SO THAT'S WHY,

HUG

URGH~~ BUT RINA AND I...!!!

YOU THINK SO?

YOU TWO NEED TO LEARN TO HAVE FUN BY YOURSELVES!!!

AH~~~ NO WAY!!! I'VE WAITED SO LONG FOR A CHANCE LIKE THIS!

I GUESS THAT JUST LEAVES US!

I'LL SIT WITH YOU, RINA. ♡

WHY YOU—!!!

That AY again?

ALL RIGHT, YUNA-CHAN!!!

POINT

POINT

COME ON, IN HERE!

DA DA DA DA

G'AAH! WHAT ARE YOU DOING!?

Hey, I saw her in underwear

HEY, NATSUO, CAN I TALK TO YOU FOR A SECOND?

GRAB

!!

YOU EVIL BI...

LET'S HAVE LOTS OF FUN.

I GUESS THE TWO LOUDMOUTHS JUST HIT IT OFF, HUH?

YEAHwww I KNOW.

THOSE TWO GOT REALLY FRIENDLY ALL OF A SUDDEN.

THIS SKIING TRIP IS THE PERFECT CHANCE!

RINA! YOU REALLY NEED TO GIVE YOUR SISTER THE BRUSHOFF!!

NO... OF COURSE NOT!

HAHA. ARE YOU LONELY WITHOUT YUNA?

TOKIWA-KUN...

SORRY, BUT WOULD YOU MIND STAYING AFTER SCHOOL TO DISCUSS THE SKIING TRIP?

THAT'S WHAT YOU WANT!

WHACK

IT'S TOTALLY EASY FOR COUPLES TO FORM ON A TRIP LIKE THIS!

JUMP ON THE BANDWAGON AND GET A MAN RIGHT NOW!

UH, KURIMI-SAN?

KII!

what was that for?

AH OW!!

LOOK, YOU'VE BEEN A REAL BITCH LATELY.

WHAT'S WRONG, YUNA-CHAN?

HUH?! AM I REALLY THAT MEAN...

GASP

BUT YOU'RE USING IT TO THREATEN ME INTO DOING WHATEVER YOU SAY.

I'M HAPPY YOU'RE KEEPING MY SECRET SAFE,

WELL, I CAN'T EXACTLY REFUSE, CAN I!!?

BUT I ONLY ACT LIKE THAT BECAUSE YOU DO WHATEVER I SAY, RANDOU-SAN.

ARE YOU MAD AT ME?

I'M SO SORRY. I GUESS I WENT A BIT OVER-BOARD.

touch

DON'T WORRY!

IF YOU DON'T WANT TO DO SOMETHING, JUST SAY SO, OKAY?

I WON'T REVEAL YOUR SECRET NO MATTER WHAT.

IT'S HORRIBLE WHEN THE GUY YOU LIKE IS CONSTANTLY AROUND ANOTHER GIRL.

YOU DON'T UNDERSTAND THE SITUATION I'M IN AT ALL, RANDOU-SAN.

boop

HUH!?

I'M NOT TRYING TO THREATEN YOU.

IT'S JUST THAT..

I WANT YOU TO NOTICE ME...

'TRY ANYTHING'!? WHAT DO YOU MEAN BY THAT!?

GIVEN THE CIRCUMSTANCES, IT DOESN'T REALLY SEEM LIKE YOU WANT TO TRY ANYTHING WITH RINA-CHAN.

SO I'VE STILL GOT A CHANCE WITH YOU.

I THINK YOU STILL HAVE RINA-CHAN ON YOUR MIND RIGHT NOW, RANDOU-SAN.

Mazin go.

NO... NO I DON'T.

...I'M SORRY.

YOU'VE HAD PLENTY OF CHANCES, RANDOU-SAN.

HOW COULD YOU SAY SOME-THING LIKE THAT!!?

ABSO-LUTELY NOT!

feel

HAVE YOU PUT ON WEIGHT, RINA?

feel

HMM? IF I WERE A MAN, I WOULD DO SOMETHING LIKE THIS...

LET ME WASH YOUR BACK, RINA.

THANK YOU. ♡

PFFT!

IF YOU FALL IN LOVE WITH ME SOMEDAY,

YOU'LL DEFINITELY SHOW ME THE SAME KIND OF OBSESSIVE AFFECTION.

RINA-CHAN MUST BE REALLY SPECIAL TO YOU, RIGHT, RANDOU-SAN?

SO THIS IS WHAT I THINK.

AM I BECOMING ATTRACTED TO HER..?

W... WHY... AM I SO EMBARRASSED...?

HEH

IS IT BECAUSE NATSUO HAS THESE FEELINGS FOR ME?

SHOCK

LET ALONE A GIRL

Thump

THIS IS THE FIRST TIME ANYONE'S EVER SAID SOMETHING LIKE THIS TO ME.

Thump

Thump

Thump

Thump

I CAN'T SAY THIS OUT LOUD BUT I'M GONNA MAKE THIS TRIP AS RISKY AS POSSIBLE FOR HIM!

I'VE GOT TO TAKE FULL ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY AND MAKE RANDOU MINE!!!

CLENCH!

WHATEVER HAPPENS. I'VE GOTTA TAKE ADVANTAGE OF THIS TRIP

D.na

I CAN SECRETLY LEND HIM A HAND AND WIN H S HEART!!

I'M SO GLAD YOU'RE HERE !!

THE ENTIRE SECOND YEAR CLASS WILL STAYING OVERNIGHT.

IT'LL BE VERY RISKY FOR PEOPLE WITH CERTAIN SECRETS.

BLINK!

HUH!?

YOU KNOW YOU'VE BEEN TALKING TO YOURSELF FOR AWHILE NOW.

Putting me at risk, huh?

AAH... IT'S TOO MUCH TO HOPE FOR, BUT I ALSO WANT RINA-CHAN TO FIND FIND A BOYFRIEND!

...HM. HEY!

I HOPE MY SECRET'S SAFE WITH HER...

OH, WHY DO I ALWAYS BLURT OUT WHATEVER I'M THINKING!?

Acting a little nervous.

Ahaha

NO NO NO... I WAS JUST KIDDING!!

IT'S REALLY TOO BAD FOR NATSUO, BUT RINA-CHAN IS THE ONLY ONE FOR ME.

2-B

WHAT A SHAME...

WHEN I'M AROUND RINA-CHAN, 'RANDOU' S JUST A MEMORY THAT WE NEVER DISCUSS.

IT'S DIFFERENT WITH NATSUO.

AFTER ALL, I AM HER SISTER.

BUT I'VE GOTTEN SO MUCH CLOSER TO HER BECAUSE OF OUR RELATIONSHIP.

WELL, DO YOUR BEST.

OF COURSE.

THE TEACHER WILL HANDLE MOST OF THAT STUFF...

SO DURING THE TRIP...

KURIMI-SAN?

UM...

YOU DON'T MIND THAT I NOMINATED YOU, RIGHT?

UH...

YES? WHAT IS IT?

I KNEW I COULD COUNT ON YOU, KURIMI-SAN.

EVER SINCE THE FIRST YEAR, I KNEW YOU WERE A SERIOUS GIRL WITH A GOOD HEAD ON HER SHOULDERS...

REALLY? THAT'S GREAT.

I REALLY LIKE THIS KIND OF STUFF!

I'm going to join Student Council, too.

OF COURSE NOT!

AH — !!

UH... WE WERE...? EHEHEH...

STAGGER

THUMP

HUH? BUT WEREN'T WE IN DIFFERENT CLASSES IN THE FIRST YEAR, TOKIWA-KUN?

EEEK!

OWW...

G'AAH!!

BAC

TOKIWA-KUN! ARE YOU OKAY!!?

KRSH

PLEASE BE MORE CAREFUL! YOU'LL STILL BE ABLE TO SKI, RIGHT?

PAT PAT

MY EYES JUST HAVE A TENDENCY TO WANDER!

I'M SORRY! I DIDN'T MEAN TO!

wave

wave

wave

Thump

Thump

Thump

Thump

THIS'LL BE THE LAST EVENT I ATTEND AT SEIKA HIGH.

THE THING IS...

SO I WANT TO HAVE WONDERFUL MEMORIES OF IT

I'M GOING TO TRANSFER SCHOOLS AT THE BEGINNING OF NEXT YEAR.

AFTER ALL, THIS IS THE LAST EVENT OF THE YEAR!!

WELL, DO YOUR BEST!!

UM...!!!

I WAS HOPING THAT WE COULD DO SOMETHING TOGETHER...

THE TRUTH IS I NOMINATED YOU BECAUSE I KNEW THIS WOULD BE MY LAST CHANCE.

peek

ARE THEY STILL TALKING?

HUH?! ARE YOU SERIOUS?

TO

TO

TO

I...

I'M JUST GOING TO COME RIGHT OUT AND SAY IT

I'VE BEEN INTERESTED IN YOU.

EVER SINCE THE FIRST YEAR,

THE LIFE OF AN AKATSUKI EDITOR...

But...

WHAT!?

OH, I FOUND SOME MISTAKES IN THE SCRIPT. CAN YOU FIX THEM?

RANDOM PROOFREADER

After some time...

The Akatsuki Editor finishes his work.

AKATSUKI EDITOR

I'M SURE IT'S GOOD!

FINISHED! THIS IS THE SCRIPT FOR THE NEWEST CHAPTER OF PRETTY FACE!

Translation Script Number 1

GO AHEAD AND EDIT WITH THIS SCRIPT!

TRANSLATING IS SO MUCH FUN..

SCRIBBLE

SCRIBBLE

RANDOM TRANSLATOR

END

HEY, THIS SCRIPT IS BAD! FIX IT!

RANDOM PROOFREADER 2

After some time.

OKAY...

Translation Script number 3

I HAVE TO EDIT IT AGAIN!?

I'LL GIVE YOU SCRIPT NUMBER 2.

And again...

I HAVE ANOTHER TRANSLATION! REPLACE THE OTHER ONE!

RANDOM TRANSLATOR 2

BAD

Translation Script number 5

Once again.

I'M GOING TO GIVE YOU SOME CORRECTIONS.

YOU KNOW WHAT? I DON'T LIKE THIS SCRIPT.

RANDOM PROOFREADER 3

Translation Script number 4

HM?

Finally...

I FINISHED THE EDITING!

I DID IT!

LET ME GO NOW!

RANDOM LEECHERS

I FOUND ANOTHER MISTAKE!

RANDOM PROOFREADER 4

NOOOOOOOOOOOOO

Chapter 42
Not Exactly a 'Winter Lover'

Translator's note: "Shiroi Koibito" is also a type of chocolate cookies from Hokkaido.

An Akatsuki Manga release
Scanned by scrik
Translated by Eien Ni Hen
Edited by ElKhan
Proofread by Nushio

THERE ARE BARF BAGS IN THE NETTED POCKETS ON YOUR SEATS.
PLEASE SAY SOMETHING (AT ONCE) IF YOU START TO FEEL SICK.

THE WEATHER SEEMS REAL NICE, SO I'M SURE WE'LL DO A LOT OF SKIING!
HAHAHA! IT'S THE FIRST SKIING TRIP OF THE YEAR.

TOKIWA-KUN AND RINA-CHAN...?!
NO WAY!!

WAY TO GO!
WOW! THAT'S GREAT, RINA-CHAN!!
HEY! YOU DIOT... shh shh
NO ONE KNOWS ABOUT THIS YET!
KEEP YOUR VOICE DOWN, STUPID!
UH...
WELL? WELL? WHAT HAPPENED TO RINA-CHAN?
N—NO. FORGET ABOUT IT.
HUH? WERE YOU GUYS TALKING ABOUT ME?
I've had a big crush on you.
Ever since Freshman year,
UM...
.....

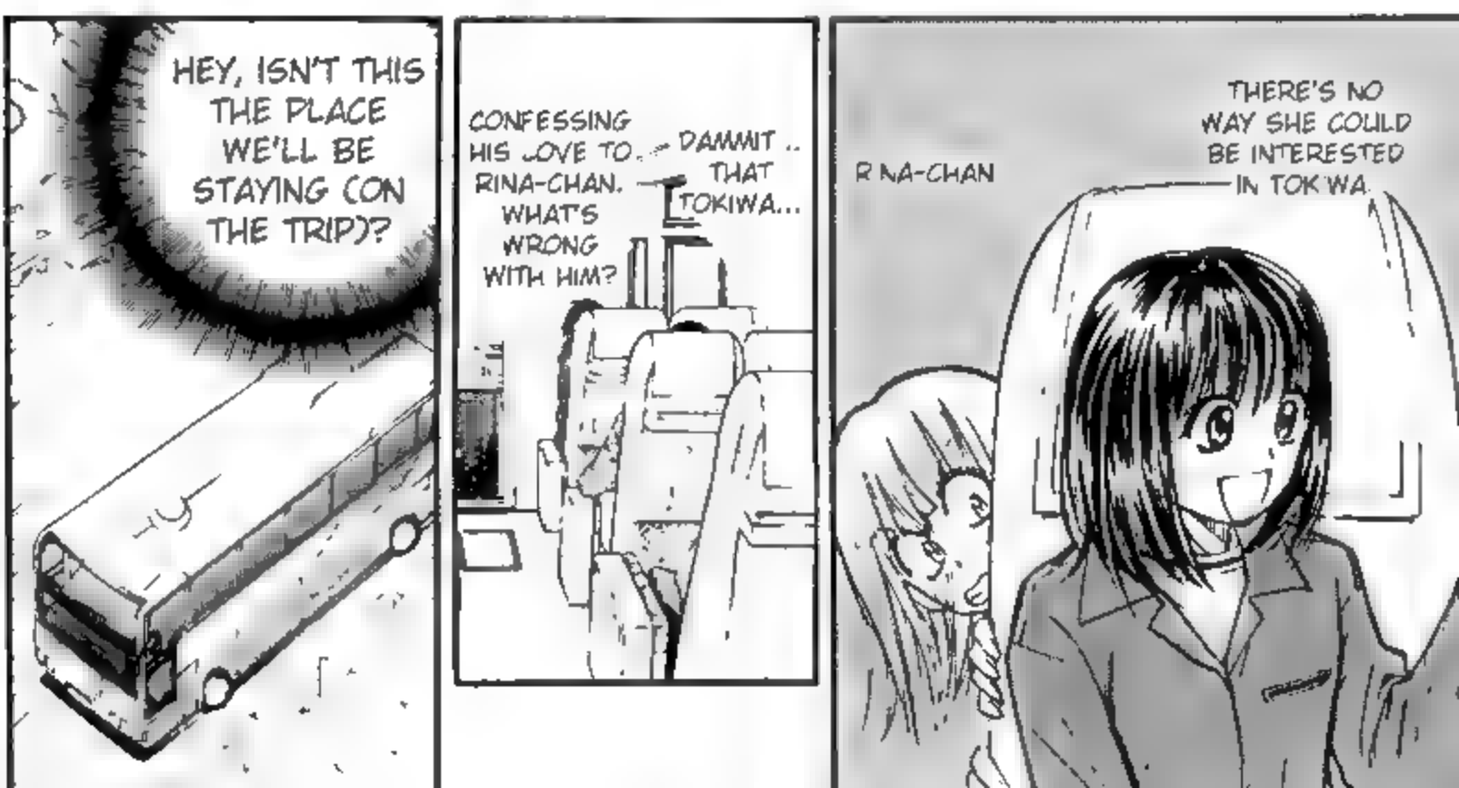
I just blurted out such a weird thing...
I'm sorry!!
I, uh...
GASP
Don't-
Don't worry about it
Rustle
Rustle
Blurting out something like that... You must be really upset.
Just forget about what I said.
Well, I've gotta go.
Tokiwa-kun!!
Ahaaaha! See you tomorrow!
ACK——
W-wait!
SMASH!

.....
WHAT SHOULD I DO...?
Ehehehehh...
OH NO! WERE YOU LISTEN-ING?
DON'T TELL ANYONE ABOUT WHAT JUST HAPPENED!
ONEE-CHAN!
thump
OWW...
Realizing he was busted, Kandou went inside.
YOU'VE GOT TO KEEP IT A SECRET!!
...SO RINA-CHAN...
HASN'T RESPONDED?

DO YOU THINK SHE JUST MIGHT AGREE TO GO OUT WITH HIM?!
BUT I DON'T KNOW WHAT HAPPENED AFTER THAT.
NOT THAT I SAW.

I WOULDN'T GO THAT...
...FAR. NO WAY.
RINA-CHAN AND I...
ARE...
REALLY? YA THINK...?

SHE DOESN'T REALLY SEEM TOO INTERESTED IN DATING, BUT A SKIING TRIP LIKE THIS MAY JUST BRING OUT THOSE KINDS OF FEELINGS...
EEEEK


HEY, ISN'T THIS THE PLACE WE'LL BE STAYING (ON THE TRIP)?
CONFESSING HIS LOVE TO RINA-CHAN. WHAT'S WRONG WITH HIM?
DAMMIT .. THAT TOKIWA...
RINA-CHAN
THERE'S NO WAY SHE COULD BE INTERESTED IN TOKIWA.

AH HA HA HA!
WHAM
G'AAH!
SLIDE
WHEEE!

SWISH
ZERO
SLIDE
SLIDE

BUT SHE WAS BEHIND US.
HEY, ISN'T THAT YUNA?

slide
WOW
STARE
STARE
THAT'S INCRED-IBLE, KURIMI-SAN!
YOU HAVEN'T SEEN ANYTHING YET!
WOW~ THAT WAS SO COOL!
COMPARED TO ME, TOKIWA WILL LOOK LIKE A TOTAL DORK!
YEAH! I PUT ON A REAL SHOW FOR HER!

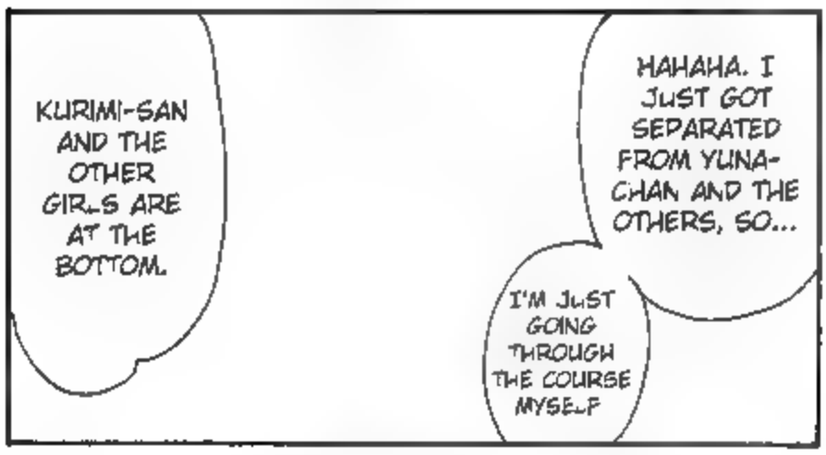
NO MATTER HOW HARD I TRY, I'M STILL JUST HER 'ONEE-CHAN'...
...YEAH, AIN'T IT THE TRUTH!
It's hopeless...
HUH?!
FALL
IF YOU KEEP SHOWING OFF LIKE THIS, YOU'RE GOING TO ATTRACT TONS OF GUYS
TOKIWA'S RIGHT, KURIMI.
WE CAN'T HAVE THE OTHER STUDENTS PULLING STUNTS LIKE THAT.
Teacher
MAN, I'LL BET HE REALLY HATES ME NOW...
GRR... TOKIWA!
PLEASE BE MORE CAREFUL, TOO, KURIMI-SAN.
...SORRY.
SLIDE
I CAN'T BELIEVE YOU, KURIMI-SAN!!
YOUR SKIING WAS SO DANGEROUS!!
THERE ARE OTHER SKIERS HERE, YOU KNOW! WHAT WOULD YOU DO IF THERE WAS AN ACCIDENT?!

DO YOUR BEST.
REALLY? WELL, OKAY THEN. BUT I DON'T THINK YOU'LL BE ABLE TO SKI IN PEACE.
YEAH, EVERY-THING'S FINE.
EVERYTHING GOING OKAY WITH THE GIRLS?
.....
HUH?!
thump
SO ARE YOU TWO AN ITEM OR SOME-THING?
HUH? WHAT THE-?
YEAH... DO YOUR BEST, TOKIWA-KUN.
NO! IT'S NOT LIKE THAT AT ALL!!
CLENCH

HEY! WHAT HAPPENED THE OTHER DAY IS A SECRET!
N... NO WAY.
THAT REACTION S...
CUT IT OUT, ONEE-CHAN. QUIT SAYING SUCH WEIRD STUFF.
WHAT A STARTLING TURN OF EVENTS...
REALLY?
WELL, WE CAN BE FRIENDS, IF YOU WANT.
GET OUT OF THE WAY!
SLIDE
ARRGH!
SLIDE
SLIDE
RINA, WAIT!
H-HEY!
THIS ISN'T FUNNY...

EEEK!
ARRGH!
CRUNCH
I CAN'T STOP!

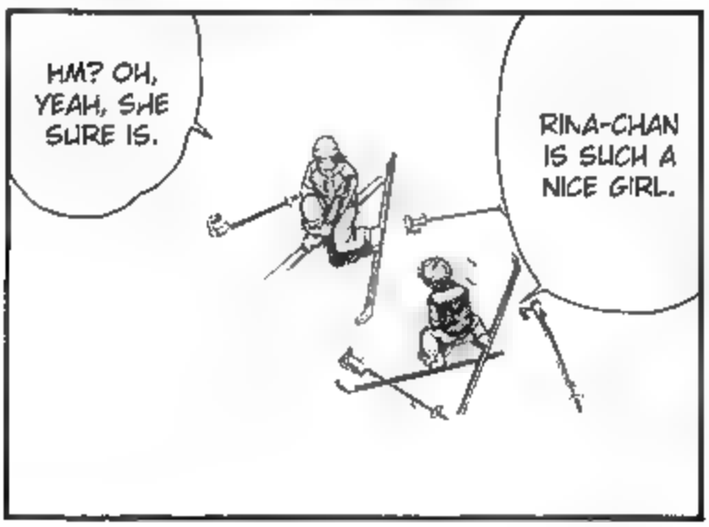
KOYABASHI SAN...? ARE YOU OKAY?
FWOOSH
GASP


KURIMI-SAN AND THE OTHER GIRLS ARE AT THE BOTTOM.
HAHAHA. I JUST GOT SEPARATED FROM YUNA-CHAN AND THE OTHERS, SO...
I'M JUST GOING THROUGH THE COURSE MYSELF

TOKIWA-KUN!
THIS IS THE INTERME-DIATE COURSE.
IT'S UNSAFE FOR BEGINNERS.

AH—

thump
?! WHAT?!
THAT REMINDS ME!! ARE YOU AND RINA-CHAN GETTING ALONG?


HM? OH, YEAH, SHE SURE IS.
RINA-CHAN IS SUCH A NICE GIRL.

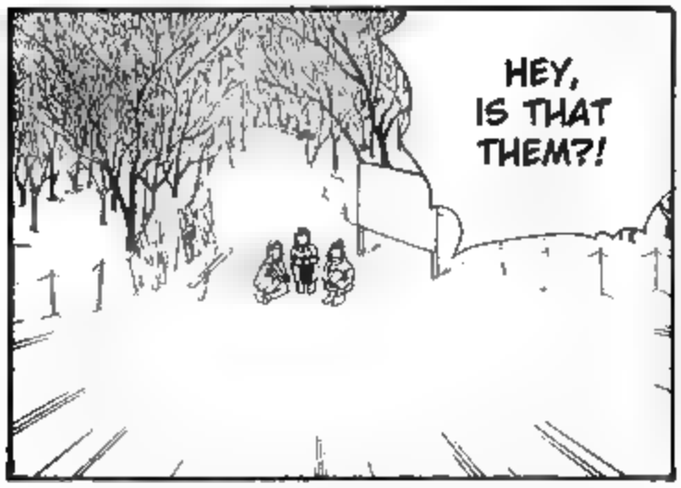
That was supposed to be a secret
!! UH, I JUST MEANT, YOU KNOW, AS COORDINA-TORS.

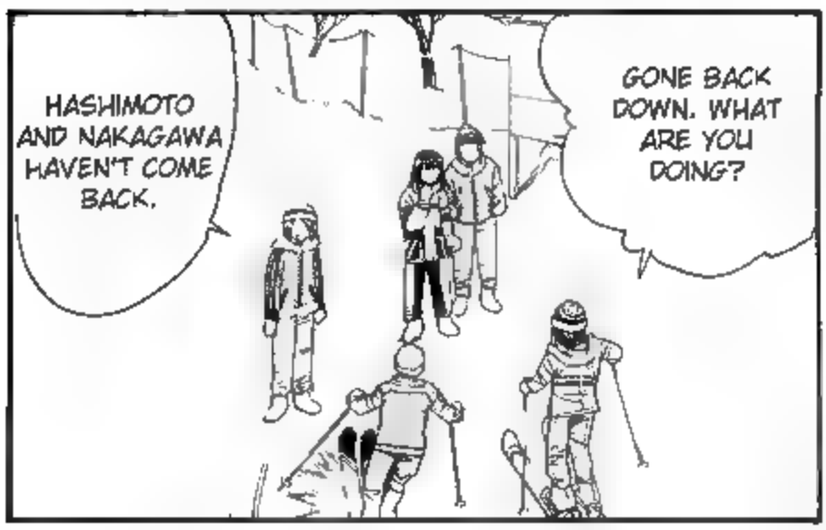
THERE AREN'T MANY GIRLS LIKE THAT THESE DAYS.
SHE'S CHASTE AND KIND, BUT STILL A LITTLE CHILDISH.

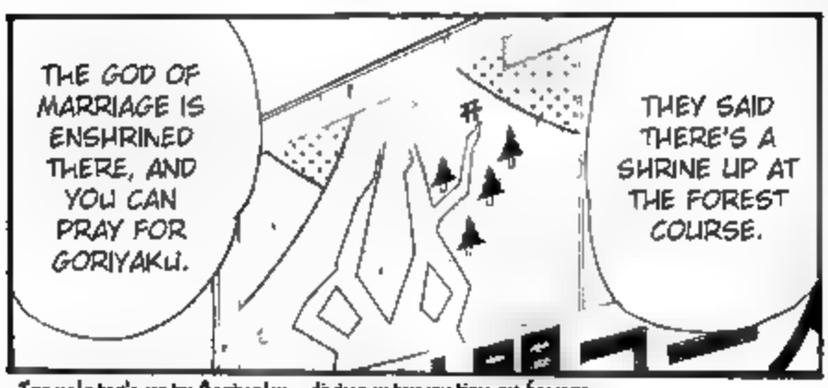
...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
She just TOO perfect!!
AH 〰 IF ONLY SHE HAD JUST ONE LITTLE FLAW!

TAKE THIS CHANCE!
BUT ANYWAY, YOU'VE GOTTA GO FOR IT!
...KOBA-YASHI-SAN.
ARRGH! OUTTA THE WAY!
WVB
DO IT FOR ME!
MUMUR MUMUR MUMUR
IS EVERYBODY HERE?
GATHER THE STUDENTS IN FRONT OF THE LODGE.
OKAY, THAT'S IT FOR THIS MORNING.

TEACHER.
I CAN'T FIND A PAIR OF THE GIRLS.
HUH? ARE YOU SERIOUS?
THEY'RE PROBABLY WANDERING AROUND SOMEWHERE CLOSE BY...
OKAY, EVERYBODY BACK TO THE LODGE.
THE TEACHERS WILL GO OUT AND SEARCH FOR THE OTHERS.
I'LL SEARCH THE VICINITY!
I'M GOING, TOO!
YOU ARE?
JUST DON'T GO INTO THE DANGEROUS AREAS, OKAY?
RIGHT!
RINA...
chan
UH... CAN I GO, TOO?
NO,
I CAN'T LET EVERYONE GO LOOK FOR THEM.
That would be chaos.
.....
HMM? THE WEATHER'S TAKEN A TURN FOR THE WORSE...
SWOOSH



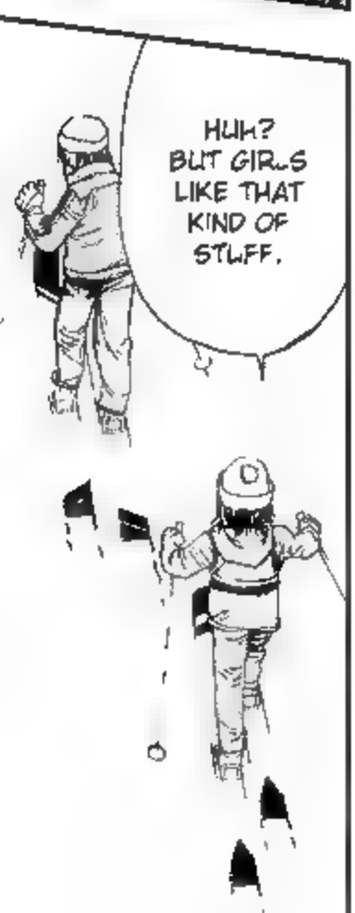




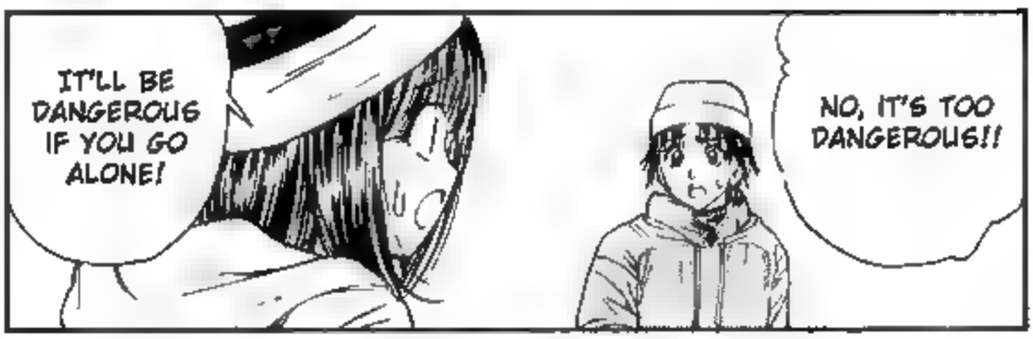
Translator's note: Goriyaku - divine intervention or favors.

THEY WENT IN THERE TOGETHER?!
THEY'LL PROBABLY BE BACK SOON...
BUT APPARENTLY IT'S CLOSED OFF DURING WINTER, SO THEY PROBABLY COULDN'T GET IT.

WHO THINKS ABOUT THAT WHEN THEY COME SKIING?
GOD OF MARRIAGE INDEED...


HUH? BUT GIRLS LIKE THAT KIND OF STUFF.

I'M COMING, TOO!
I'LL GO AND GET THEM.
WE'VE GOT NO CHOICE. YOU GUYS GO BACK.


IT'LL BE DANGEROUS IF YOU GO ALONE!
NO, IT'S TOO DANGEROUS!!

I'LL BE OKAY.

BECAUSE YOU'LL BE WITH ME, TOKIWA-KUN.

YEAH.
.....
OH YEAH... SPEAKING OF WHICH, THEY'RE A COUPLE, YA KNOW.

NO, JUST LISTEN TO ME...
HUH...? OH, DON'T WORRY ABOUT IT.

ABOUT WHAT HAPPENED...
a couple days ago...
H... HEY, TOKIWA-KUN?

WHOA!
slip
W-WHOA!

SORRY. HANG ON A SEC.
CLOMP
CLOMP

AHH- OH NO! MY SKI!
SHAAAA

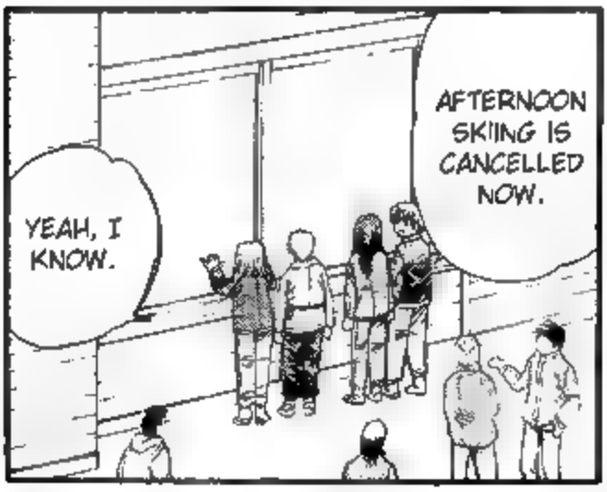
OUCH!
Thump

GRAB
THANKS.
YOU OKAY?
I GOT IT.
YEAH.
CRASH
EEK!
!!
ARRGGHHH!
THUD
SLAM
CRASH
BOOM
THUD

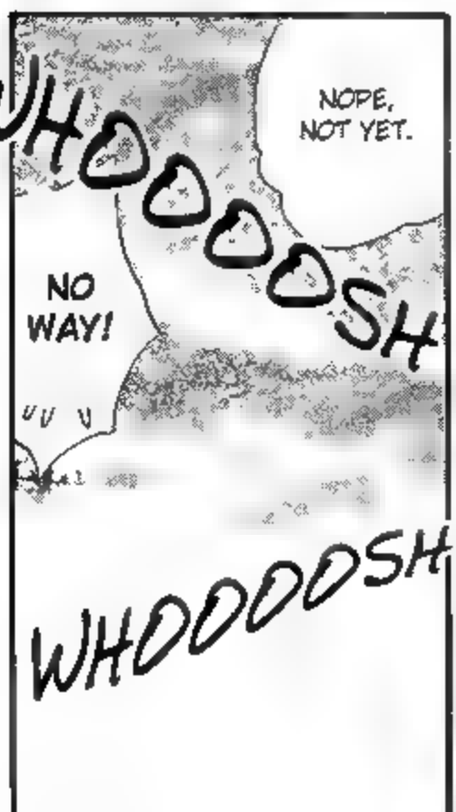
Chapter 43
Not Exactly a 'Winter Lover'
Part 2

An Akatsuki-Manga release
Scanned by scrlk
Translated by Eien Ni Hen
Edited by ElKhan & Seven
Proofread by Nichie

WHOOOOOSH


YEAH, I KNOW.
AFTERNOON SKIING IS CANCELLED NOW.

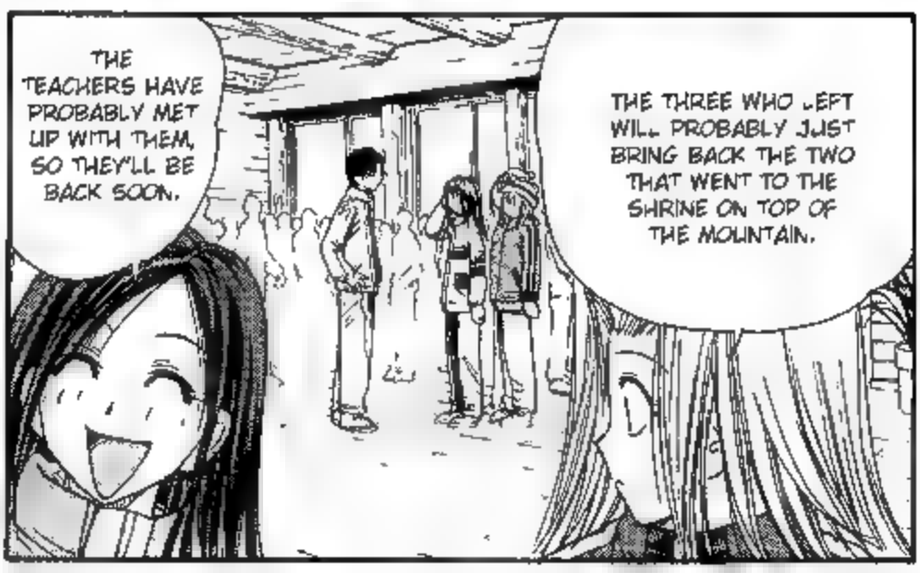
AND THE WEATHER WAS SO NICE THIS MORNING.
WHOOOOOSH
WHOA

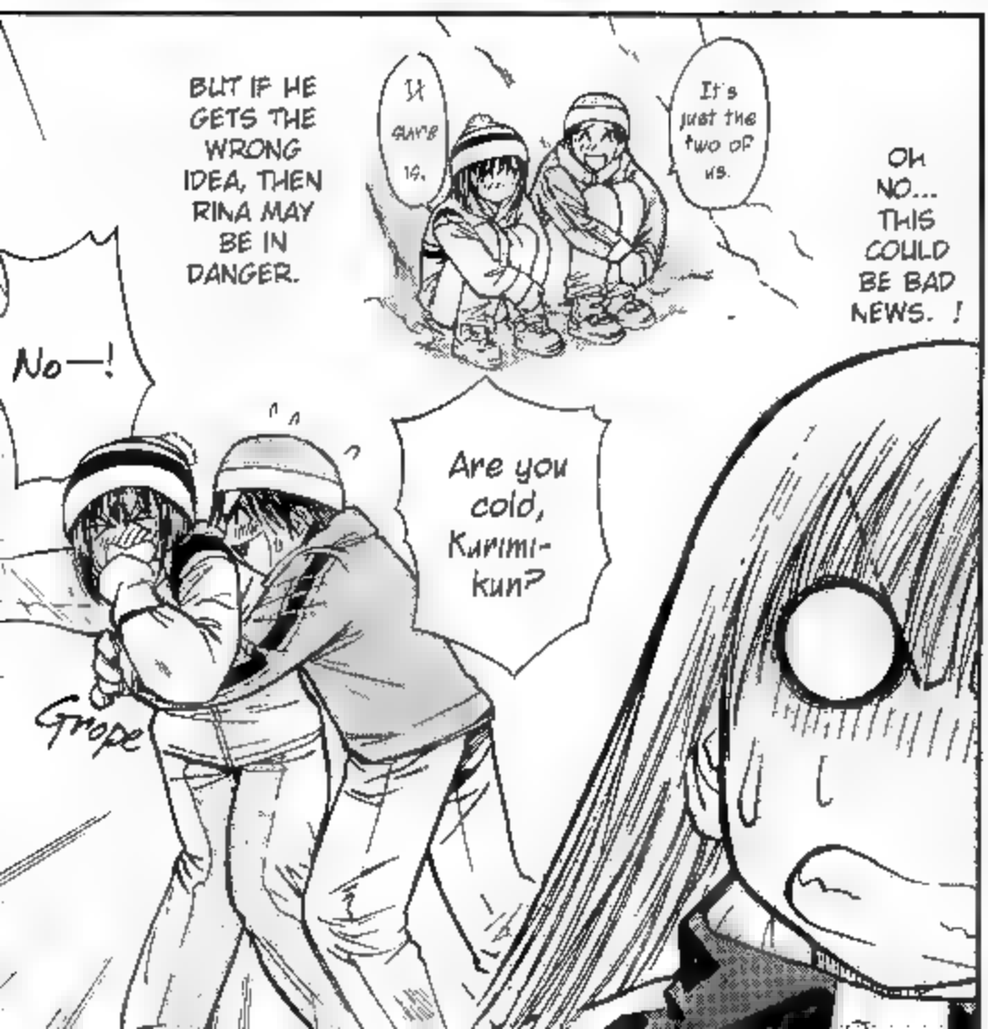

WHOOOOOSH
NOPE, NOT YET.
NO WAY!
WHOOOOOSH

ARE RINA AND THE OTHERS BACK YET?

ARE YOU ALRIGHT, RINA-CHAN...?
Teacher
ARE THEY STILL SEARCHING OUT IN THE SNOW?
I can't find a group of the girls.

YEAH, IT'D BE SO COOL TO GET LOST UP THERE.
I'D LOVE TO GO.
BUT THERE'S A MARRIAGE SHRINE UP THERE.

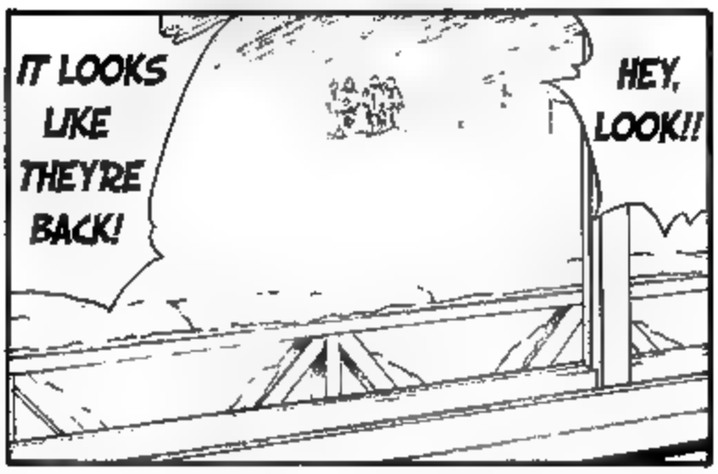

THE TEACHERS HAVE PROBABLY MET UP WITH THEM, SO THEY'LL BE BACK SOON.
THE THREE WHO LEFT WILL PROBABLY JUST BRING BACK THE TWO THAT WENT TO THE SHRINE ON TOP OF THE MOUNTAIN.


BUT IF HE GETS THE WRONG IDEA, THEN RINA MAY BE IN DANGER.
It sure is.
It's just the two of us.
OH NO... THIS COULD BE BAD NEWS. !
No—!
Are you cold, Kurimi-kun?
Grope

SHE'S WITH TOKIWA, SO SHE'S PROBABLY NOT IN ANY DANGER.
Eeek!
What're you doing?!
Ha ha ha!

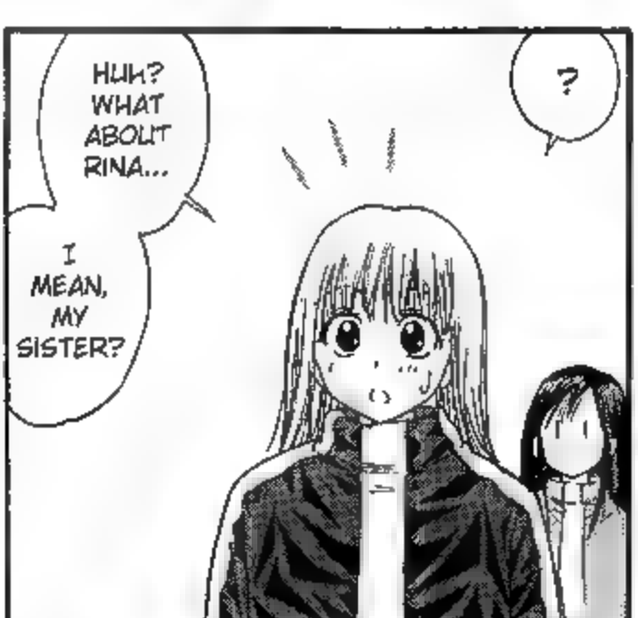
ARRGH～ RINA! HURRY UP AND COME BACK!
..OH, MAN.
THOSE SISTERS THEY'RE SO OVERPROTECTIVE OF EACH OTHER.
Whenever something like this happens

TEACHER!


IT LOOKS LIKE THEY'RE BACK!
HEY, LOOK!!

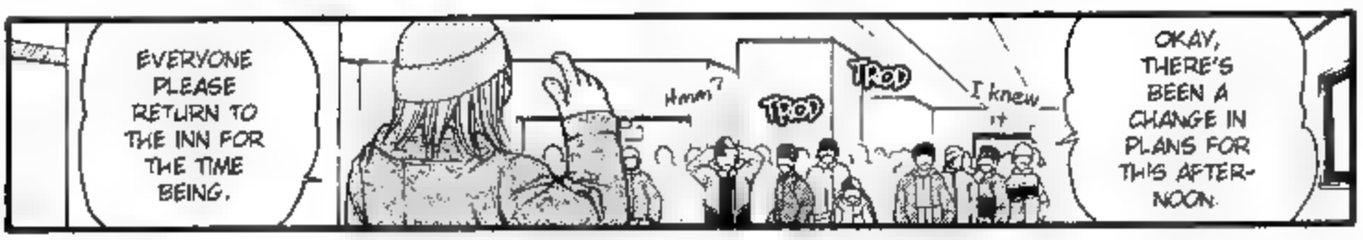
YEAH. THEY WERE UP AT THE SHRINE, JUST LIKE WE THOUGHT.
WHAT A PAIN.
DID YOU FIND THEM?!

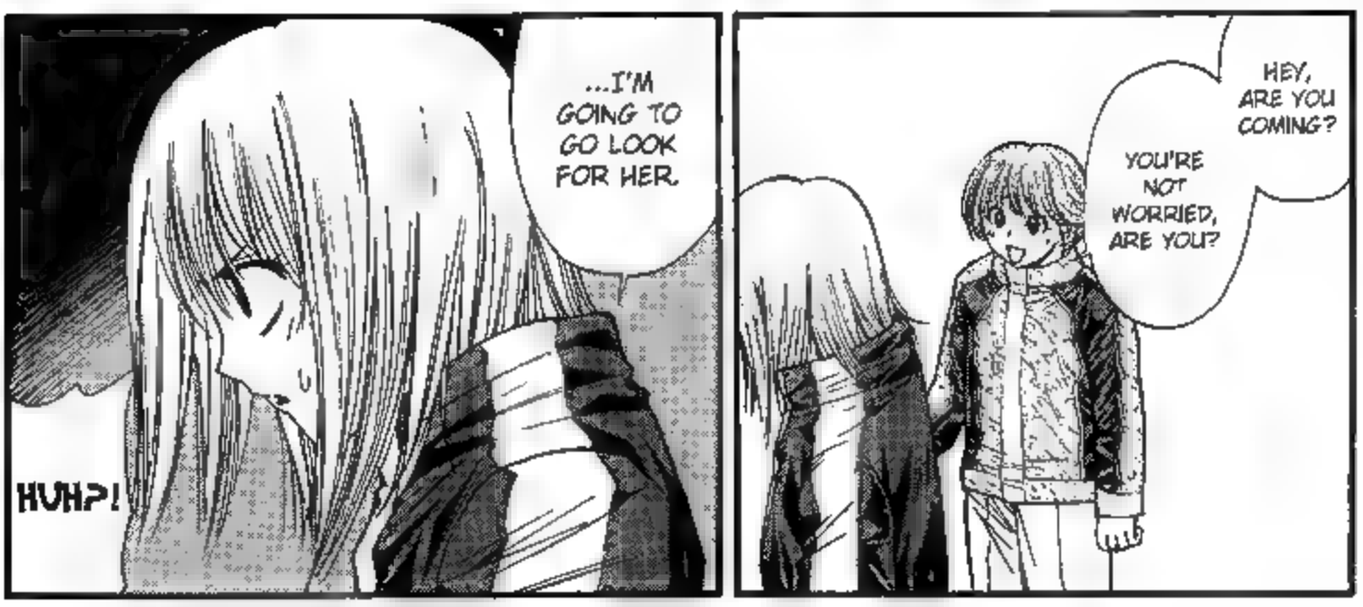
WHAT?! THEY'RE NOT WITH YOU?!
HUH? YOU MEAN SHE AND TOKIWA STILL AREN'T BACK?

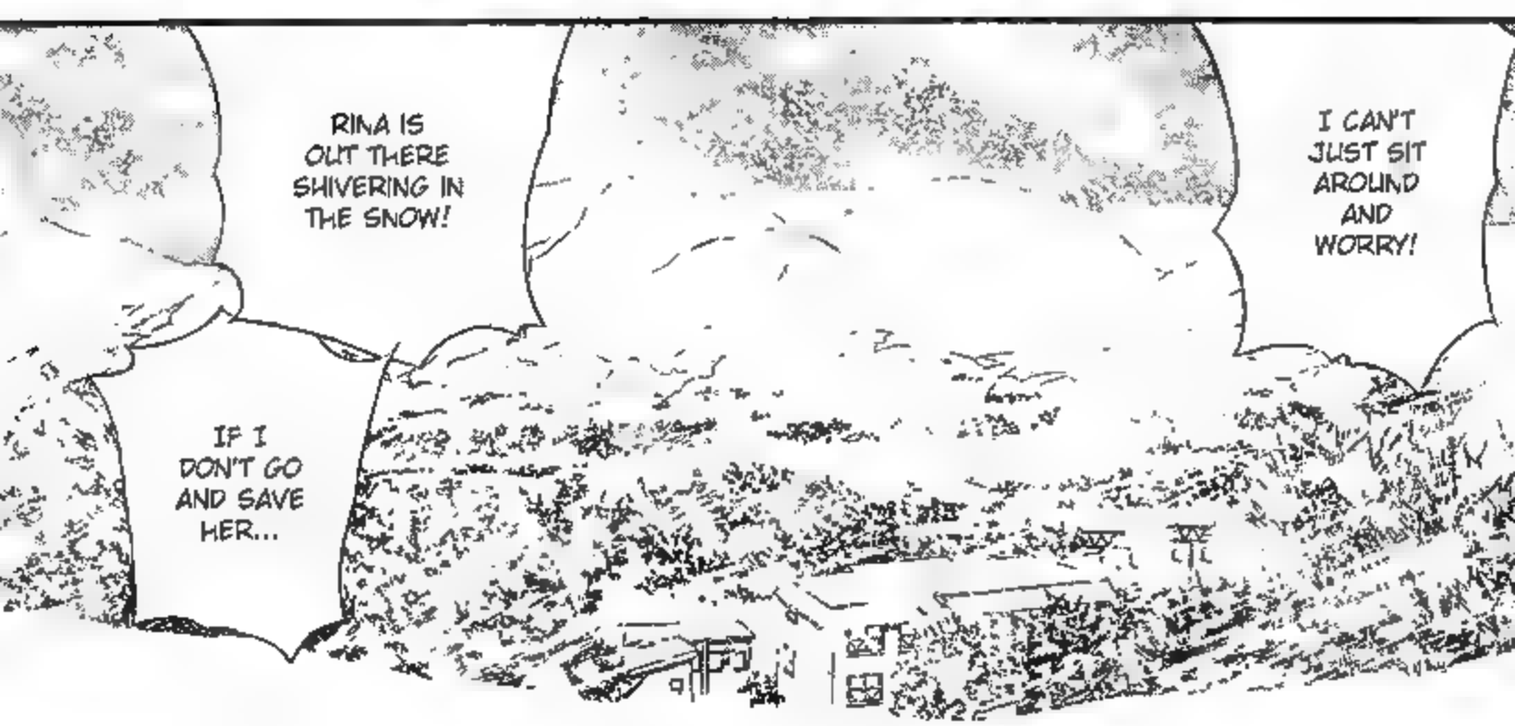

HUH? WHAT ABOUT RINA...
I MEAN, MY SISTER?
?

NO WAY! SO THEY'RE MISSING?!
YEAH RIGHT!
QUIT MAKING SUCH A FUSS!
Mumble
Mumble
Tremble
Tremble
Tremble
I DIDN'T SEE THEM ON THE WAY TO THE SHRINE, SO I THOUGHT THEY HAD ALREADY HEADED BACK
BUT I GUESS THEY TOOK A WRONG TURN SOMEWHERE AND GOT LOST.
KAWADA-SENSEI'S TAKING THE STUDENTS WILL BACK TO THE INN.
THE AFTERNOON ACTIVITIES ARE CANCELLED DUE TO THE WEATHER.
OKAY.
WELL, I'LL GO LOOK FOR THEM ONE MORE TIME.
I SAID NO!!
NOW GO BACK WITH THE REST OF THE STUDENTS!
PLEASE LET ME GO WITH YOU!!
LUNGE
DON'T WORRY ABOUT THAT!! I'M A GREAT SKIIER!
ARRGH! MY RINA-CHAN...!
A-ABSOLUTELY NOT! BESIDES, I DON'T WANT ANYONE ELSE TO TURN UP MISSING.
I'M GOING TO SEARCH FOR THEM, TOO!

GRRR... I CAN'T BELIEVE THIS...
I KNOW YOU'RE WORRIED, BUT PLEASE JUST LET US TEACHERS HANDLE IT.


EVERYONE PLEASE RETURN TO THE INN FOR THE TIME BEING.
Hmm?
TROD
TROD
I knew it
OKAY, THERE'S BEEN A CHANGE IN PLANS FOR THIS AFTER-NOON.


...I'M GOING TO GO LOOK FOR HER.
HUH?!
HEY, ARE YOU COMING?
YOU'RE NOT WORRIED, ARE YOU?


RINA IS OUT THERE SHIVERING IN THE SNOW!
I CAN'T JUST SIT AROUND AND WORRY!
IF I DON'T GO AND SAVE HER...

OH. WELL I GUESS SO...
What the hell is she thinking?!
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?! YOU CAN BARELY EVEN SKI!
YOU'LL JUST SLOW ME DOWN!
D'OH
HUH?! FINE, THEN I'M COMING WITH YOU!!
YEAH. OKAY.
MARCH
MARCH
NOW, WILL YOU COVER FOR ME WHILE I'M GONE?
JUST WHO DO YOU THINK I AM, ANYWAY?
DON'T WORRY.
THE SNOW'S PROBABLY WORSE AT THE TOP.
BE CAREFUL, THOUGH, OKAY?
OKAY, THEN. HANG ON, RINA-CHAN!
WHOOOSH
SO I'LL BE TAKING THE 'GLADE COURSE'?

I'm gonna die~~
HOOOOOOWWWWL
HOLY CRAP! IT'S SO COLD!
WHOOOOOOSH
I can't see anything at all!!!

WHERE ARE YOU, RINA-CHAN?
WHOA!
RIIINAAA-CHAN!
IT'S SNOWING TWICE AS BAD HERE!
WHOOOOSH
WHAT THE HELL?
Shiver
Shiver
Shiver

It's impossible to hear anything in this weather

WHOOOSH

WHOOOSH

SLIP
G'AH!
CLING
CLING
CLUTCH
TOKINA-KUN!
SLIP
ARRGH!
BAM
EVEN THE ROCKS ARE FROZEN AND SLIPPERY!
DAMN, I CLIMBED UP TOO FAST AND FE...

I GUESS CLIMBING OUT OF HERE REALLY IS IMPOS-SIBLE.
EVEN IF SOMEONE WALKS BY THIS HOLE, IT'S SO DEEP THEY PROBABLY WON'T NOTICE US...
I THINK WE'D BETTER TAKE A BREAK.
YOU'VE TRIED TO CLIMB OUT OF HERE QUITE A FEW TIMES, TOKIWA-KUN.
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD.
BUT...
...
HUH? KURIMI-SAN?
SLUMP
WHAT THE—!!
I THINK YOU'VE GOT A FEVER!
I DUNNO. I FEEL KINDA LIGHT-HEADED...
AND I'M REALLY TIRED...
WHAT'S WRONG, KURIMI-SAN?

YOU'VE GOTTA STAY AWAKE!
NO! DON'T GO TO SLEEP!

I'M SORRY, TOKIWA-KUN.
IF WE DON'T, KURIMI-SAN COULD...

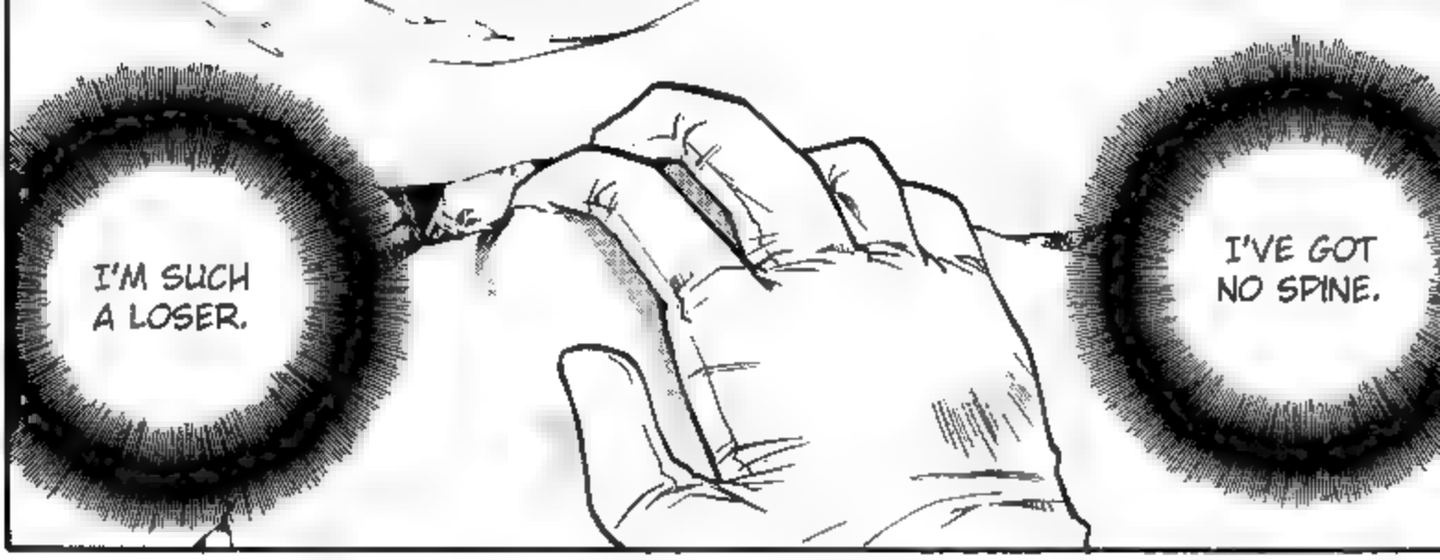
WE'VE GOTTA GET OUTTA HERE SOON.
PROBABLY A COLD... MAN, THIS IS TERRIBLE.

SO,
I JUST CAN'T CHANGE THE WAY I FEEL ABOUT HIM.
THERE'S THIS GUY I KEEP THINKING ABOUT.
THERE'S...

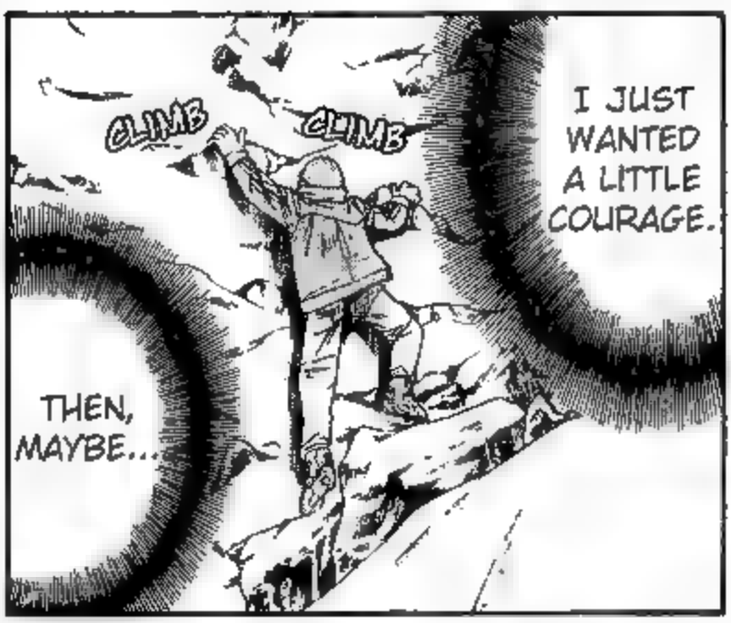
I'm sorry.

IF ONLY I'D SAID SOMETHING SOONER..
THIS IS SO AWKWARD ISN'T IT? NOW THAT I THINK OF IT, IT TOOK ME A LONG TIME TO TELL YOU
SO IT'S ABOUT THAT, HUH...?
IT'S OKAY.
I DIDN'T REALLY EXPECT ANYTHING TO HAPPEN WITH US FROM THE START.
KURIMI-SAN!!
SLUMP
I.. I'M SUCH A CHICKEN...
DAMMIT! I'VE GOTTA FIND HER!
WHERE COULD SHE BE?!
Whoooosh
ARE YOU OKAY?! GET AHOLD OF YOURSELF!

Translator's note: Peko-chan is a cute Japanese doll.


I'M SUCH A LOSER.
I'VE GOT NO SPINE.

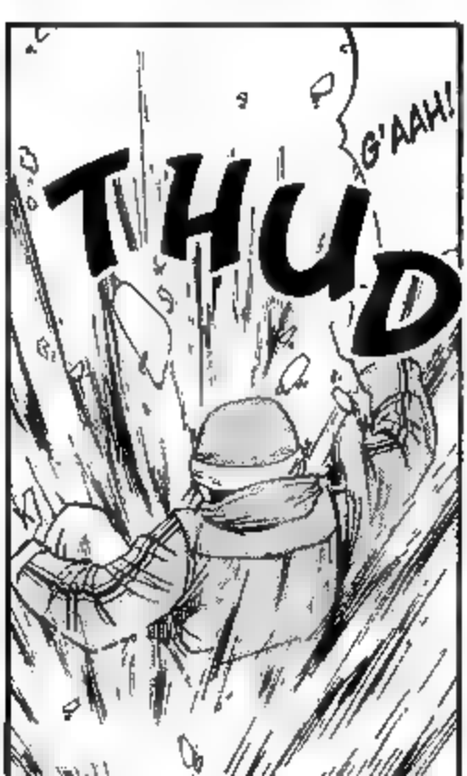
I HATED BEING LIKE THAT.
I'VE KEPT MY FEELINGS BOTTLED UP FOR A LONG TIME.


CLIMB
CLIMB
I JUST WANTED A LITTLE COURAGE.
THEN, MAYBE...

I ALWAYS GIVE UP SO EASILY, SO I'M NOT SUPRISED SHE REJECTED ME.

EVEN THOUGH WE WERE IN THE SAME CLASS, I COULD NEVER TALK TO HER.
BECAUSE OF WHO I WAS, ALL I COULD DO WAS ADMIRE KURIMI-SAN FROM A DISTANCE

SLIP


THUD
G'AAH!

IT'S UP TO ME TO HELP KURIMI-SAN!!
BUT I CAN'T GIVE UP, NOT AT A TIME LIKE THIS.

I'VE GOTTA SUCK IT UP AND BE A MAN...!
THERE'S GOTTA BE A WAY!!
ONE WAY OR ANOTHER!
I'M GETTIN' OUTTA HERE...

SHE'S NOT HERE! I'LL TRAVEL TO THE ENDS OF THE EARTH TO FIND YOU, RINA-CHAN!!
WHOOOOSH
WHOAA!

COULD SHE BE SOME-WHERE CLOSE BY...?
HUH?!
A SKI?
?!
Thunk

GASP
GASP
ALMOST THERE
KURUMI, JUST A LITTLE FURTHER
CLUTCH
YES!! I GOT OUT, KURUMI-SAN!
I'VE SAVED...
HE?!
I'VE COME TO SAVE YOU, RINA...
CHAN...!
DUN-DUN-DUN
...US!
DUUN

AH
.....
SLIP
WHAM

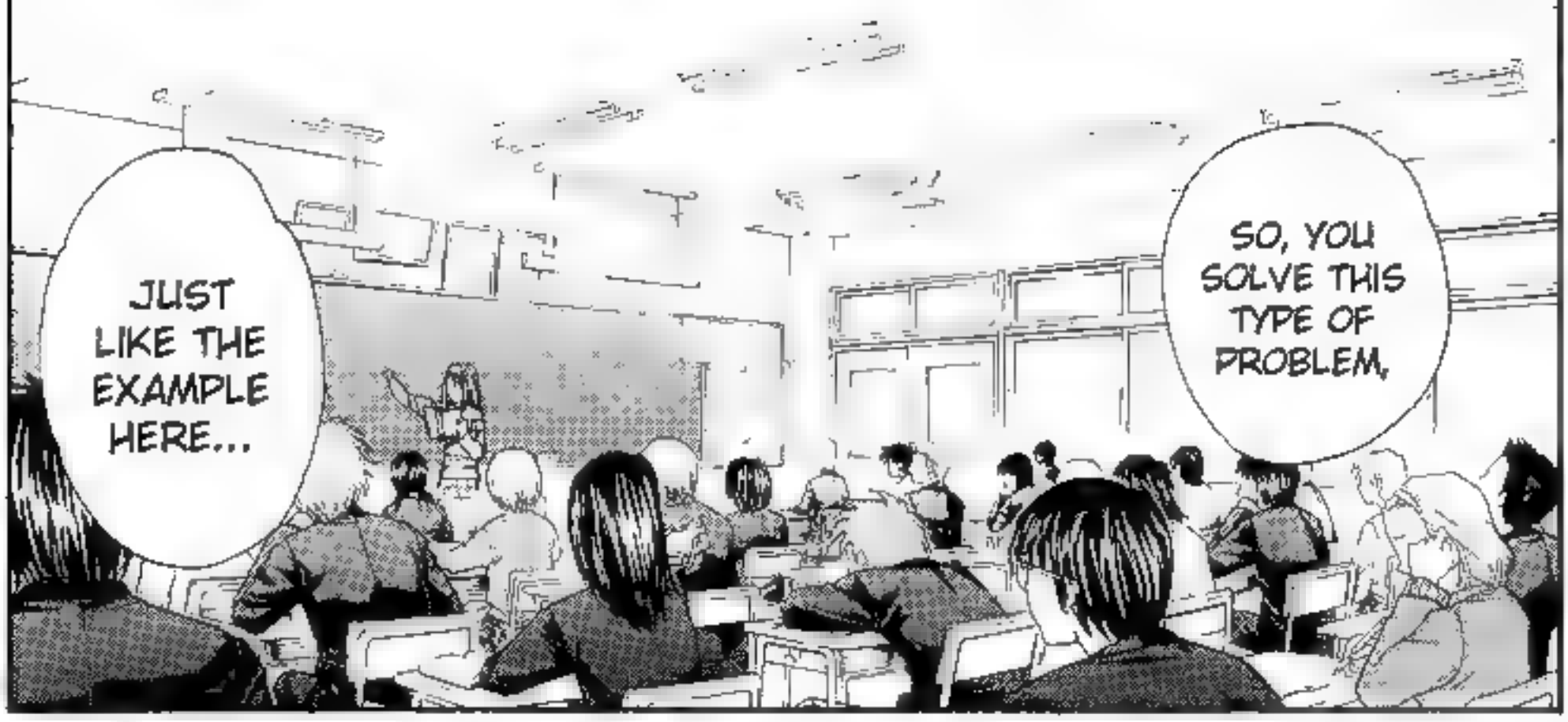
I came to find you.
TWITCH
You're safe...
Rina-chan... Phew
ONEE-CHAN...

But he was able to keep Rina safe, showing his true colors
Both Tokiwa's romantic intentions and his final dramatic escape were thwarted by Randou, ruining everything.

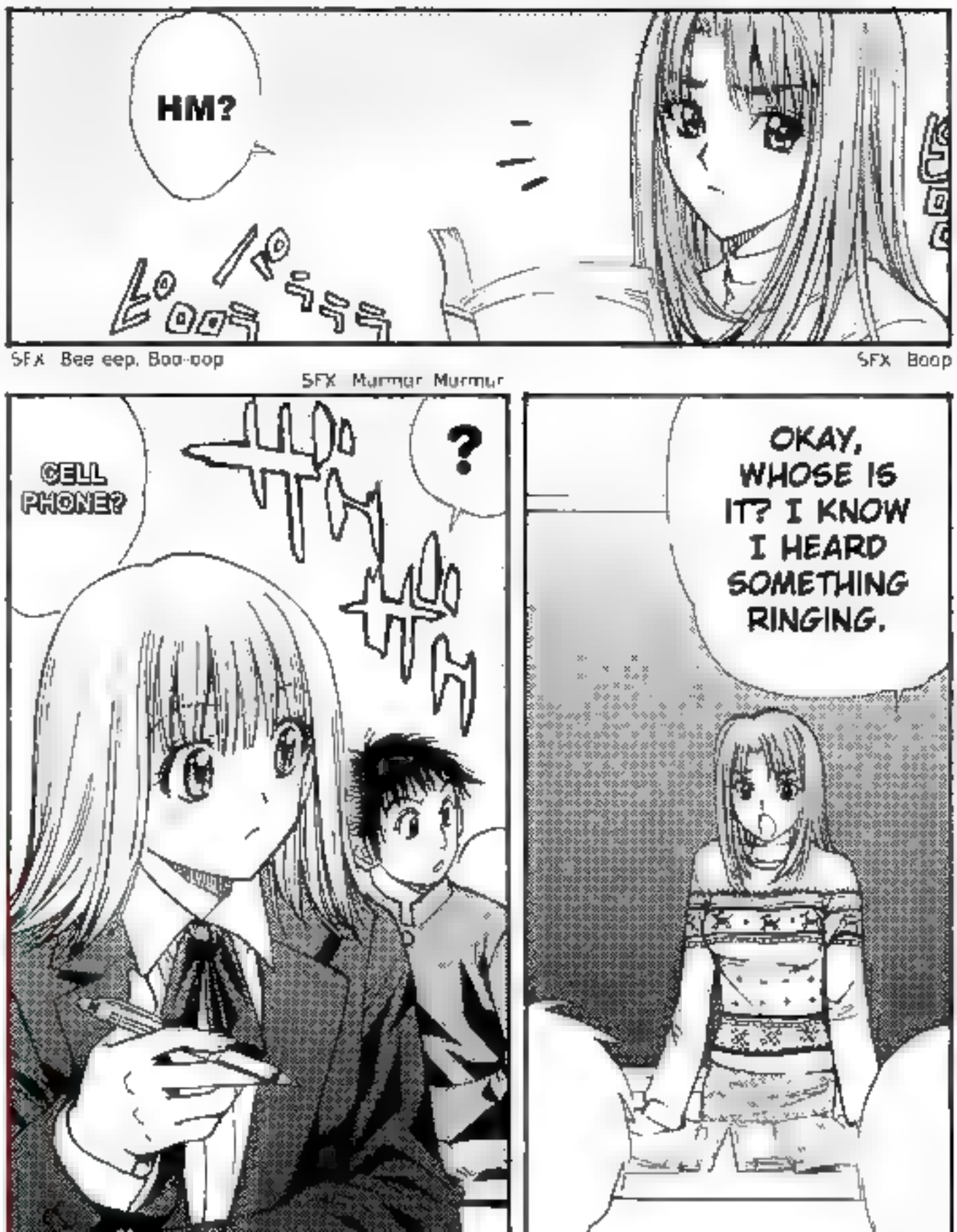
And so, the teachers rushed to their aid, rescuing them

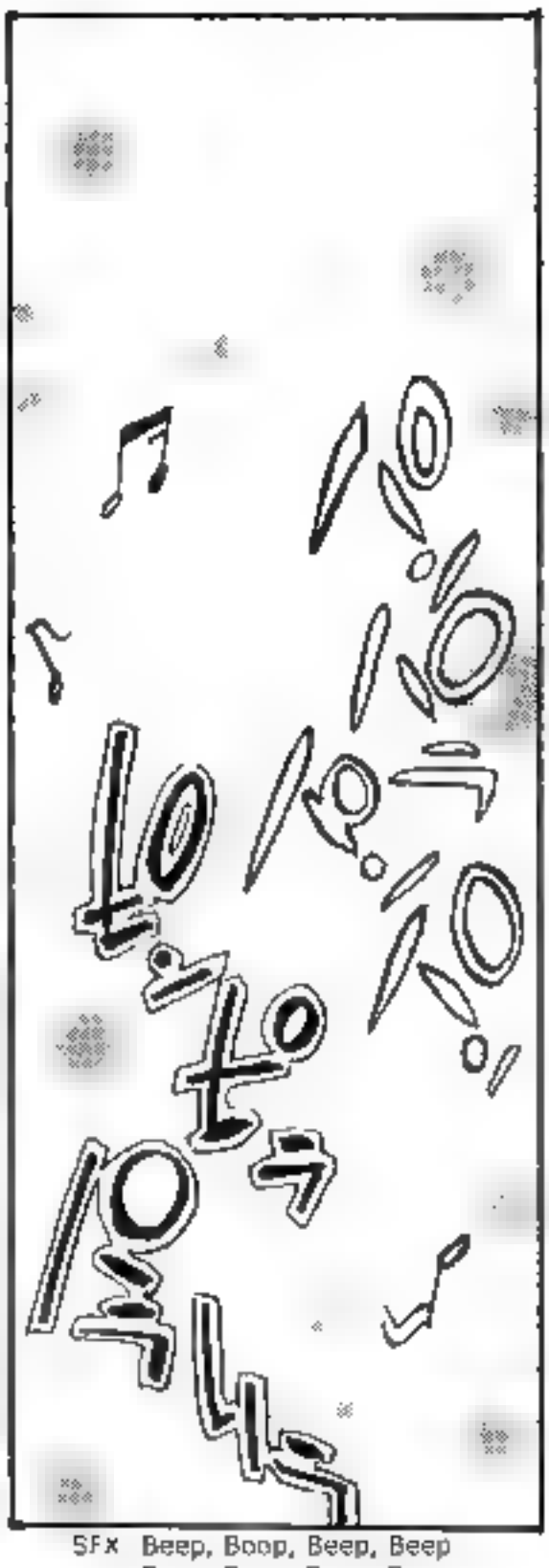
And so, as Tokiwa watches Rina, there is a change in his heart
It was nothing after all.
The next time he develops a crush on a girl, he'll be able to approach her with courage in his heart

An Atatsuki-Manga release / Scanned by scrit / Translated by Eien No Hen / Edited by George Bush / Proofread by Nisinio



Chapter 44 Yukie-chan: Girl in Love





SORRY!

KAHAHA! ALL RIGHT!!

SFX Beep

SFX Fwap

KEEP IT OFF DURING CLASS, OKAY?

LOOK, SANO-SAN,

HUH? REALLY?

SHE MADE A SPECIAL RING TONE FOR HIM!!

IT'S BECAUSE OF YUKIE'S BOYFRIEND, YA KNOW.

I WONDER WHAT KIND OF GUY YUKIE-CHAN'S BOYFRIEND IS?

I HEARD HE WAS A COLLEGE STUDENT OR SOMETHING BUT SUPPOSEDLY MIDORI-CHAN AND THE OTHERS HAVE NEVER SEEN HIM

WELL I'M SURE SHE DOESN'T MEAN TO..

IT'S PISSING ME OFF!! SHE EVEN SHOWS OFF HOW HAPPY SHE IS IN CLASS!

SFX Shake, Shake, Shake

B-BUT!

HEY WHAT'S WITH HER!

SO EVERYONE SAYS IT'S MY FAULT, HUH?!

BUT YUKIE-CHAN HAS SUCH A SHORT TEMPER SO HANGING AROUND HER MIGHT MEAN GETTING BEATEN UP!

HUH?

What's that, Yukie?

I'VE BEEN KNITTING IT ALL WINTER.

...ITS A MUFFLER.

THAT JERK...

SIGH

HAHAHA! IT'S MY FIRST ATTEMPT AT KNITTING, SO IT TOOK A LONG TIME TO DO!

I REALLY SHOULD'VE FINISHED IT BY CHRISTMAS.

WOW! THAT'S SO COOL! YOU DID A REALLY GREAT JOB!

SFX Nudge, Nudge

YOU THINK SO?

WELL, I'M SURE HE'LL REALLY LOVE IT!

YEAH, FOR THE MOMENT.

EHEHEH, WELL...

SO, IS IT A PRESENT FOR YOUR BOY-FRIEND?

THROWING AWAY A HAND-KNITTED MUFFLER, HOW AWFUL.

BUT YOU'RE GONNA BE REALLY UPSET WHEN HE GETS RID OF IT.

IT'S MADE BY AN AMATEUR, SO IT'LL HAVE PLENTY OF VENTILATION. HE'LL LIKE THE FACT THAT IT'S NICE AND COOL.

WHY DON'T YOU WAIT AND GIVE IT TO HIM WHEN THE WEATHER'S A BIT WARMER?

OH, SO THAT'S WHY YOUR PHONE WENT OFF EARLIER?

I THOUGHT I'D GIVE IT TO HIM ON THE WAY HOME TODAY, BUT APPARENTLY HE HAD SOME URGENT BUSINESS TO ATTEND TO.

MAYBE YOU'RE SO DESPERATE FOR AFFECTION THAT YOU WANT HIM ALL TO YOURSELF.

I'VE GOT STYLE AND A PRETTY FACE, AND YOU, WELL...

WHAT DOES HE SEE IN YOU, ANYWAY?

THAT'S ODD. I DON'T SEE HOW THIS HAS ANYTHING TO DO WITH ME.

WHAT'S YOUR PROBLEM, MIDORI?! YOU ALWAYS PICK FIGHTS WITH ME OVER GUYS!!

SFX Glare

WELL, IT'S OKAY, I WON'T STEAL YOUR MAN...

CAUSE YOU'RE WORRIED I'LL STEAL HIM FROM YOU, HMM?

AND MAYBE YOU DON'T WANT ME TO MEET HIM

SFX Grrr

YOU HAVE TO SAY!!...

SO DON'T WORRY

is that all...

BUT THOSE BIG HEARTS SURE LOOK DIFFICULT TO KNIT.

A HAND-KNITTED MUFFLER, HUH?

WHY DON'T YOU JUST SHUT THE HELL UP?! HOW DARE YOU OPEN YOUR BIG MOUTH LIKE THAT! YOU STUPID...

O'AAAH! I WAS JUST KIDDING! IT WAS JUST A JOKE!

SFX Dash. Dash, Dash

SFX HeeHeeHee

AHH! SOMEDAY I CAN GO BACK TO BEING A GUY AND GET PRESENTS LIKE THIS FROM RINA-CHAN!

SFX Tug

SFX Rip

HUH? IT RIPPED?

SFX Snag

YEAH, YOU'RE RIGHT.

ONEE-CHAN, YUKIE WILL GET MAD IF YOU KEEP PLAYING AROUND WITH IT.

OOPS I GUESS I WAS DAY DREAM-ING

GAAA!

OH NOOO!

SFX: Pant, Pant

EEEEK!

MAN, THAT MIDORI ...

ARRGH! WHAT DO I DO? WHAT DO I DO?

YUNA!! WHAT'VE YOU DONE?

HEY YUKIE,

CAN I BORROW YOUR MUFFLER FOR TODAY?

OH NO! I'VE GOT TO GET OUT OF THIS SOMEHOW!

HUH? IT'S CLOUDY OUTSIDE.

AHAHAHA. THE WEATHER SURE IS NICE TODAY, HUH, YUKIE?

BUT THOSE ARE SOME GREAT LOOKING CLOUDS.

WELL... I'LL GIVE IT BACK TO YOU BEFORE THEN.

BUT I'M GOING TO SEE MY BOYFRIEND TOMORROW MORNING...

COME ON, YUKIE. JUST LEND IT TO HER.

I WANT TO TRY MY HAND AT KNITTING, TOO.

I'D LIKE TO USE IT TO HELP ME LEARN.

HUH? BUT WHY?

SFX Phew

I'M SAVED ...

THANKS.

DON'T GET IT DIRTY EITHER.

...OKAY, BUT PLEASE GIVE IT BACK TOMORROW, OK?

CAN YOU, ONEE-CHAN?

SOMEHOW, I'VE GOT TO FIX IT BY TOMORROW MORNING.

I'VE NEVER KNITTED BEFORE IN MY LIFE!

THANKS.

I WENT AND BOUGHT SOME WOOL AND A BOOK ON KNITTING.

HUH? WELL, WHY DON'T YOU DO IT LIKE THIS?

AW THIS PART'S MESSED UP!! YOU CAN TELL BY JUST GLANCING AT IT!

THIS IS AWFUL. I HAVE TO REDO IT.

THIS LOOKS COMPLI-CATED.

BUT IT'S ONLY A SMALL PIECE OF THE MUFFLER, SO IF I JUST FOLLOW THE BOOK, THEN I SHOULD BE able TO...

I GUESS DOING IT OVER AND OVER AGAIN MADE IT A LOT SHORTER.

...

I'M GONNA PULL AN ALL-NIGHTER!

DAMMIT! I'VE GOTTA WORK AS HARD AS I CAN!

SFX Tick, Tock

ARRGH! WHAT AM I GONNA DO? IT'S ALREADY PAST MID-NIGHT.

SFX Tick, Tock

SFX Zzz, Zzz

WELL, I'LL JUST SUBSTI-TUTE ANOTHER COLOR .

H...HEY, THIS ISN'T GOOD...I'M OUT OF THIS COLOR OF WOOL.

ARRGH, I SCREWED UP THE STITCH-ING AGAIN.

I CAN'T KEEP MY EYES OPEN.

URRGH ... I'M SO SLEEPY ...

SFX Sway, Sway

SFX Chirp, Chirp, Chirp

SFX Chirp Chirp

W...WHAT THE HELL? I MUST'VE DONE IT WHEN I WAS HALF ASLEEP!

SFX TWITCH

SFX

SOMEHOW, I MANAGED TO FIX IT

I... I DID IT.

IT'S FINISHED ...

FINISHED IT, HUH? WELL, YOU COULD SAY THAT...

SFX CRAM

EEEP!

SFX TWITCH

UGH... DID YOU FINISH IT, ONEE-CHAN?

HAHA. I DON'T THINK THAT'S A GOOD IDEA, RINA...

WELL, YOU FIXED IT, SO LET'S HURRY AND BRING IT TO HER!

EEEK! I CAN'T RETURN IT IN THIS CONDITION!

WHAT?! ALREADY?

AND THEN SHE HUNG UP

YUNA, SANO-SAN CALLED AND ASKED THAT YOU GIVE HER BACK THE THING YOU BORROWED RIGHT NOW.

SFX Frown, Frown, Frown

I CAN ONLY SEE MY BOYFRIEND IN THE MORNING, SO I WANTED HER TO COME A LITTLE EARLY.

A TAD HOMI-CIDAL.

SFX Frown, Frown, Frown

WHAT'S TAKING HER SO LONG?

YUNA'S LATE...

ARE YOU GUYS TRYING TO MESS UP MY DATE?!

I'VE WANTED TO MEET YOUR BOYFRIEND FOR A WHILE.

WE'LL LEAVE AFTER WE GET TO SEE HIM!!

!?

HEY, YUKIE!

WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?!!!

SFX Tremble Tremble

UM, I'M REALLY SORRY, BUT CAN I KEEP IT FOR ANOTHER DAY...

AT THIS RATE, ALL I CAN DO IS APOLOGIZE AND GET HER TO LEND ME THE MUFFLER FOR ANOTHER DAY!

SFX Eeek

SORRY WE'RE LATE, YUKIE!

SFX Dash

ACK ... WAIT ...

OH NO! I'VE GOTTA HURRY!

SFX Twitch, Twitch

ARRR RGG GHH!

SFX SHAKE, SHAKE, SHAKE

DAMMIT, YOU'RE LATE!! JUST WHAT WAS TAKING YOU SO LONG?!!!!

MAN, THIS IS SERIOUS!

LET US HAVE A LOOK AT YOUR BOY-FRIEND!

WAIT, YUKIE!

SFX Dash, Dash, Dash, Dash

SORRY TO MAKE YOU HURRY OVER HERE.

NO, NOT REALLY

SORRY, REIJI! WERE YOU WAITING LONG?

YUKIE'S BOYFRIEND
REIJI NAKAMA (19)

THANKS!! A MUFFLER, HUH?

WHAT A GREAT GIFT!!

HERE'S THE PRESENT I TOLD YOU ABOUT. ♡

OH NO!!

YEAH, YUKIE SURE LIKES 'EM CUTE.

THAT'S YUKIE'S BOYFRIEND? HE'S TOTALLY HOT!!

YUNA ?!!

WAIT!!

SFX Gasp (Surprise)

THE DESIGN ON THIS...

UH... YUKIE,

!!?

EEEK!

IS OBSCENE !!!

SFX DUM DUM, DUUUUM

SFX Claw, Claw, Claw

N..NO, YOU'VE GOT IT ALL WRONG! THAT'S NOT MINE!

YEEP!

... "RED VIPER"?

I MUST'VE PUT ONE OF THOSE ENERGY DRINKS IN THERE WHEN I WAS HALF ASLEEP!!!

SFX Rustle, Rustle

IS THERE SOME-THING ELSE IN HERE?

NOO OO!

YUKIE !!

SHE CLAWED IT INTO BRISTLES.

EEEE EEK!

SFX Dash, Dash

YUKIE'S NOT THE KIND OF GIRL WHO WOULD DO SOME-THING LIKE THAT!

NO WAY!!

I PROMISED HER WE WOULDN'T REALLY GET INVOLVED UNTIL SHE GRADUATES FROM HIGH SCHOOL, BUT...

SO NOW HE THINKS SHE'S COMING ON TO HIM...

SO... IS SHE TRYING TO TELL ME SOME-THING?

SHE WENT TO SO MUCH TROUBLE MAKING IT, AND I MADE HER FEEL TERRIBLE.

REALLY, ONEE-CHAN, HOW COULD YOU?

OH, SO THAT'S WHAT HAPPENED.

I'M SORRY.

THAT'S RIGHT. I WAS THE ONE WHO DID IT.

THE TRUTH IS...

THERE MUST BE SOME KIND OF MISTAKE! PLEASE DON'T GET THE WRONG IDEA ABOUT HER!!

PLEASE LET ME TAKE IT TO HER. I WANT TO APOLOGIZE TO YUKIE TOO.

AFTER ALL, IT WAS MY FAULT

MAYBE I SHOULD BUY HER A PRESENT LIKE THIS IN RETURN?

ANGEL TABLE CLOCK 4000 YEN

YUKIE!!

ARRGH! PLEASE FORGIVE ME!

WHAT THE HELL ARE YOU TRYING TO DO?!!!

SFX WHAM

LISTEN TO ME, OKAY!

SFX CLOBBER

YUNA!!!

I'M REALLY SO--

SFX Break

HUH ?

SFX Tick

SFX Crack

WOW! WHAT A BEAUTIFUL CLOCK!

WHAT IS IT?

SFX DUM DAH DUM
Startling surprise

HE BOUGHT THAT FOR YOU ...

I TOOK CARE OF THE MIS-UNDERSTANDING WITH REIJI-SAN

EEEP!! IT MUST'VE BROKEN WHEN IT HIT THE GROUND!

NOW IT LOOKS LIKE A PENIS, TOO!!!

SFX Tick. Tick, Tick, Tick. Tick

↑ Translator's note: chin, the sound of ticking, is similar to chinko, the word for penis.

AND SO, THE MISUNDER-STANDING BETWEEN YUKIE AND REIJI WAS CLEARED UP

BUT THEIR DATE THAT DAY WAS AWFULLY AWKWARD.

SFX Gaaah

NO OO!

YUNA, YOU IDIOT !!!

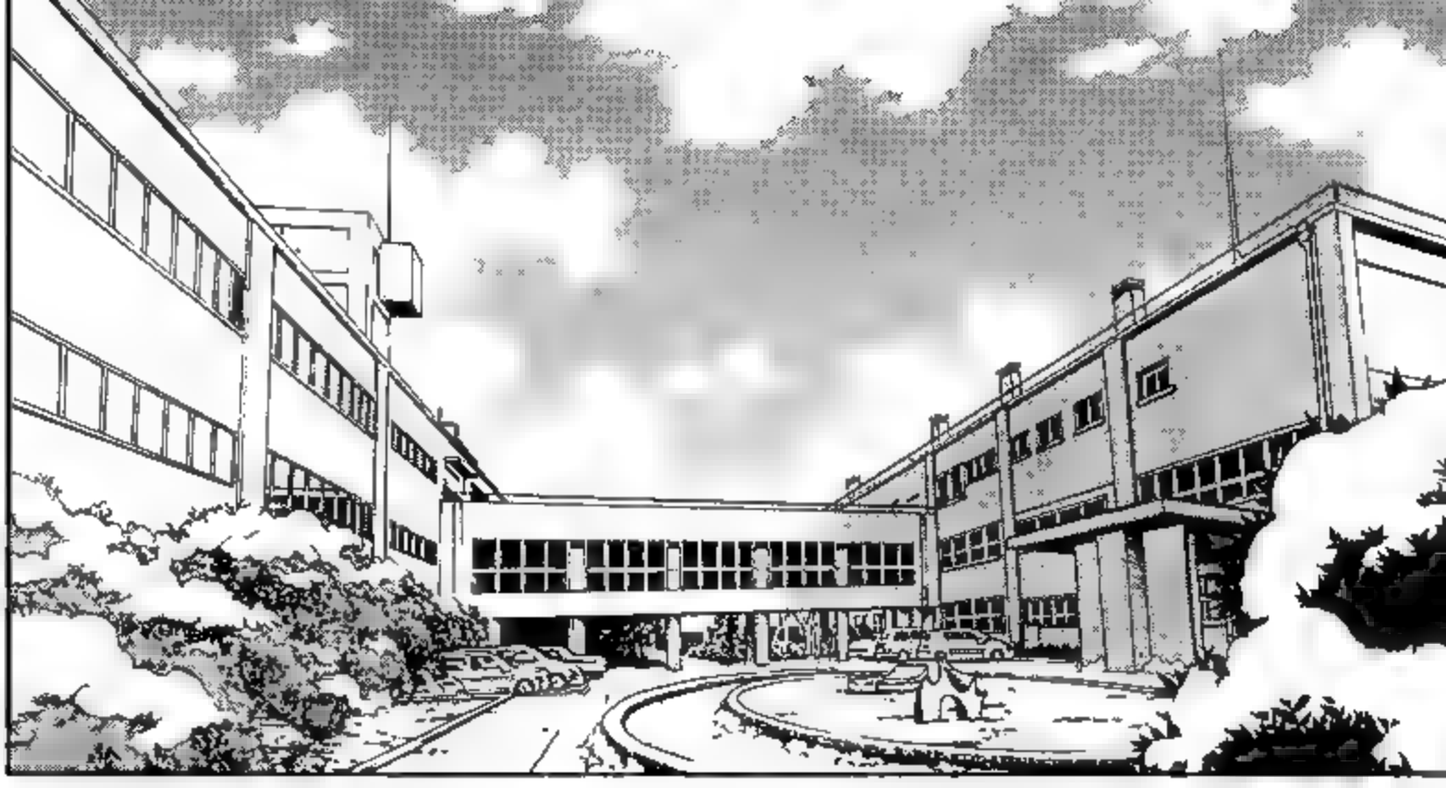
SFX Eeek

SFX POW

N... N...

SO DO YOU UNDER-STAND HOW I FEEL, YUKIE?

Chapter 45
The Graduation Tree



19XX
Graduation
Ceremony
Closing
Ceremony
AHH! SO THIS IS THE LAST DAY OF SOPHMORE YEAR?
MAYBE IT'S BECAUSE I'M WITH YOU, ONEE-CHAN,
BUT SOPHMORE YEAR JUST FLEW BY.
SOPHMORE YEAR'S OVER, AND I'M STILL STUCK AS A GIRL?
ENOUGH IS ENOUGH ALREADY.
AHAHAHA I FEEL THE SAME WAY.

OH YEAH, THOSE GUYS ARE GONNA BE HERE, TOO.
GRADUATION CEREMONY..?
THE GRADUATION CEREMONY IS IN THE MORNING,
SO THE SCHOOL CHAIRMAN SHOULD BE COMING TO GREET EVERYONE RIGHT NOW
The Closing Ceremony starts in the afternoon.
Dash
Dash
PHEW... TODAY I CAN FINALLY SAY GOODBYE TO THE THREE STOOGES.
Dash
GRAB
YUNA-SAN!!
GULP
WHERE ARE YOU TAKING ONEE-CHAN?
HEY! WHAT ARE YOU DOING?!
THRASH
THRASH
COME HERE!!

LEGEND HAS IT THAT ON GRADUATION DAY, WHEN TWO PEOPLE CONFESS THEIR FEELINGS FOR EACH OTHER UNDER THIS TREE, THEY FALL IN LOVE.
IN THE PAST, COUNTLESS PEOPLE HAVE FALLEN IN LOVE UNDER THIS VERY TREE ON GRADUATION DAY.
THAT LEGEND JUST SEEMS TACKED ON...
wasn't this in TOKIMEMO?
THIS TREE, OF COURSE! LOOK!!
WHAT'S THIS ALL ABOUT, HUH?!
HUH? YOU MEAN YOU DON'T KNOW, YUNA-SAN?
THIS TREE?
THIS IS SEIKA HIGH'S LEGENDARY 'GRADUATION TREE'!!

Translator's note: Tokimemo is short for "Tokimeki Memorial," a wildly popular dating sim.

ARE YOU KIDDING ME. ? DON'T TELL ME YOU GUYS ACTUALLY BELIEVE THAT STUFF
IF TWO PEOPLE KISS UNDER THIS TREE, THEY'RE DESTINED TO SHARE A STRONG, UNBROKEN BOND BETWEEN THEM FOR ALL ETERNITY!!
AND THAT'S NOT ALL!!
SO THAT MEANS YOU GUYS BROUGHT ME HERE BECAUSE...
...HUH?

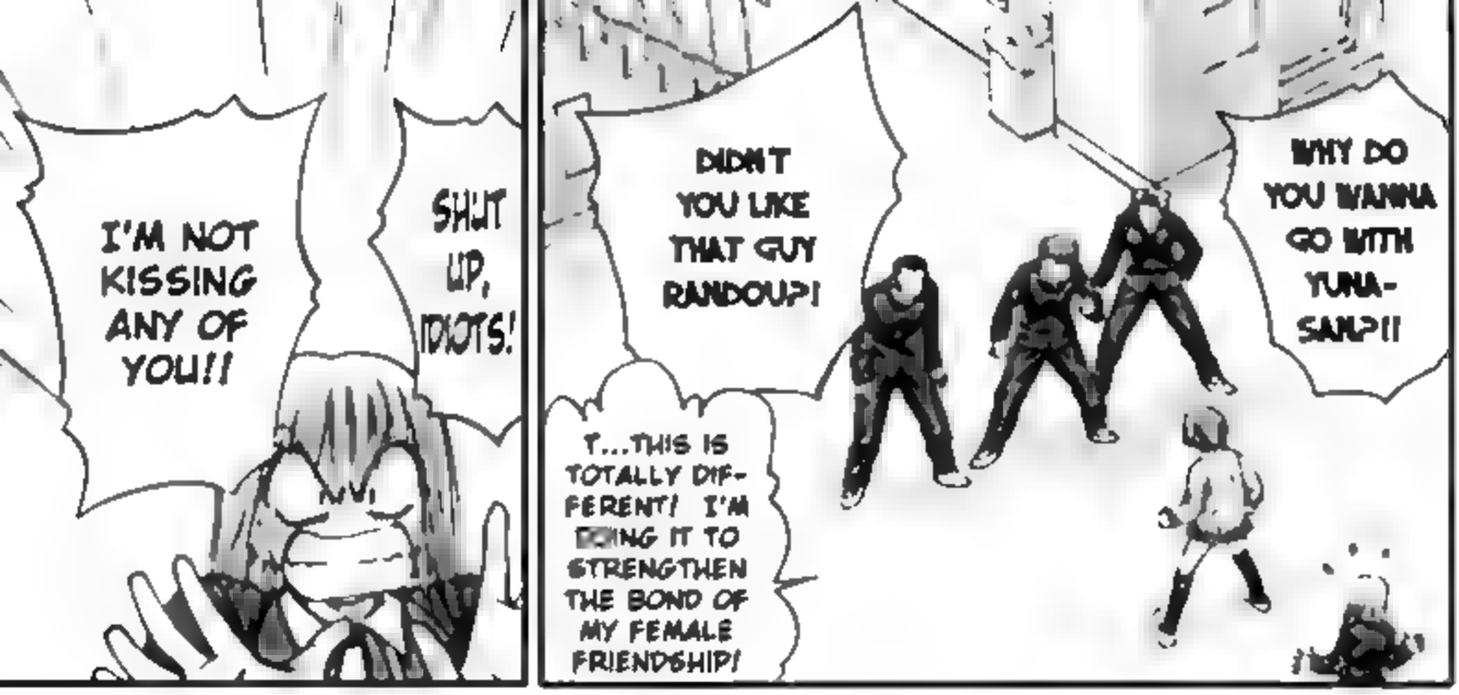
We're ready when you are!!!
Come on, Yuna-san!!!
PUCKER

WE'RE GONNA SETTLE THIS RIGHT NOW, YOU CREEPS! YOU'RE GONNA GRADUATE ALL RIGHT— FROM THE WORLD OF THE LIVING!!
EEEK!
ARRGH!
YIPE!
LINE UP YOUR UGLY FACES IN FRONT OF ME, WILL YA?!!!
CLOBBER

BUT, BEING TOGETHER FOREVER..
THAT DOES SOUND A LITTLE INTRIGUING.
Chin Yuna san
'GRADUATION TREE,' YEAH RIGHT.
Dust
Dust
WE..., RINA-CHAN'S THE ONLY PERSON FOR ME
G'AAAAH!
Smooch
BLUSH
Rina-chan..
Onee-chan...
IF RINA-CHAN AND I WENT UNDER THAT TREE...
I JUST HEARD A JUICY RUMOR.
.....
Grin
I'VE GOTTA STOP THINKIN' LIKE THAT!!
NO WAY! WHAT BROUGHT THAT ON?!!

THE BAG I BROUGHT WITH ME IS GONE!
HUH?
NATSUO!!
YU~NA-CHAN!! ♡
Surprise
CRAP! I MUST'VE FORGOT IT WHEN I WAS TANGLING WITH THE THREE STOOGES.
!!?
COME WITH ME OR I'LL TELL EVERYBODY YOUR SECRET!!
YUNA-SAAAN!
DAMMIT
JUST COME WITH ME, OKAY?!
W...WHAT ARE YOU DOING, NATSUO?!

TODAY'S THE LAST DAY WE CAN BE WITH YUNA-SAN.
WE'VE GOTTA MAKE OUR ONE FINAL WISH COME TRUE.
WE WON'T GIVE UP THAT EASILY, NOT TODAY!
YUNA-SAN!!
BOOM
Drag Drag
HEY, THERE SHE IS!
YUNA'S GONNA DO THE CEREMONY WITH ME!!
HEY!! JUST STEP ASIDE, OKAY?!
SO YOU WANT ME TO GO, TOO?
YOU GUYS AGAIN?!
THIS TIME YOU'RE GOING TO PARTICI-PATE IN THE 'GRADUATION TREE' CEREMONY WITH US!!


I'M NOT KISSING ANY OF YOU!!
SHUT UP, IDIOTS!
DIDN'T YOU LIKE THAT GUY RANDOU?!
WHY DO YOU WANNA GO WITH YUNA-SAN?!!
T...THIS IS TOTALLY DIFFERENT! I'M DOING IT TO STRENGTHEN THE BOND OF MY FEMALE FRIENDSHIP!

I MAY BE A GIRL, BUT I'LL MOP THE FLOOR WITH YOU!!
WHAT?! YOU LOOKIN' FOR A FIGHT?!
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD STEP ASIDE!
WE'VE KNOWN YUNA-SAN FOR OVER 10 MONTHS!!

OH YEAH? PREPARE TO LOSE!!!
L-LISTEN, GUYS-
DOOD DOOM
BRING IT ON!!

ARRGGHH!!
WHAM
BAM
POW!
POW!
STRUGGLE
Pant
Pant
TWITCH
WELL? HAD ENOUGH?
TWITCH
READY TO GIVE UP NOW?
Stagger
W... WE'RE NOT NORMALLY THIS WEAK, YA KNOW...

GOOD, HOLD HER DOWN!!
G'AAAH!
Grab
TACKLE HER!
Grab
CRUSH
Eeeek!
EEK!
GOOD! I FINALLY GOTCHA!!
CLENCH
YUNA-SAN'S TRAPPED!
FLAIL
FLAIL
LEMME GO!

BUMM
SO, YUNA-SAN, WANNA COME TO THE TREE WITH ME?
THERE YOU ARE, KURIMI-SAN.
YUNA!
SHE'S GETTING AWAY! QUICK. AFTER HER!
DOES THIS MEAN YOU DON'T LIKE ME?
THROW
WHAM

Eeeek!
Eeeek!
AW MAN, WHAT NOW?!
HUH?!
IT'S OKAY, DON'T WORRY.
HEY, COME HERE.
HUH?! I NEVER SAID THAT!
I HEAR YOU'RE GOING TO KISS ONE LUCKY GUY UNDER THE 'GRADUATION TREE'.
THE SCHOOL CHAIRMAN !!
What a nice tree.
HI, KURIMI-KUN.
DON'T WORRY. WHEN YOU'RE DONE WITH HIM, YOU CAN KISS ALL OF US. WE PROMISE.
WHY ARE YOU HELPING HIM?! DO YOU WANT US TO KISS OR SOMETHING?
Heave-ho
Heave-ho
HEY, MAN, QUIT SAYING THAT KINDA STUFF!
I KNOW WE'VE NEVER GONE OUT OR ANYTHING, BUT I'VE DECIDED YOU'RE THE LUCKY GIRL I'M GOING TO KISS.
EVERY-BODY CARRY HER TO THE 'GRADUA-TION TREE'!

WHOOM
Crash
ARRGH!
URK!
EEEEK!

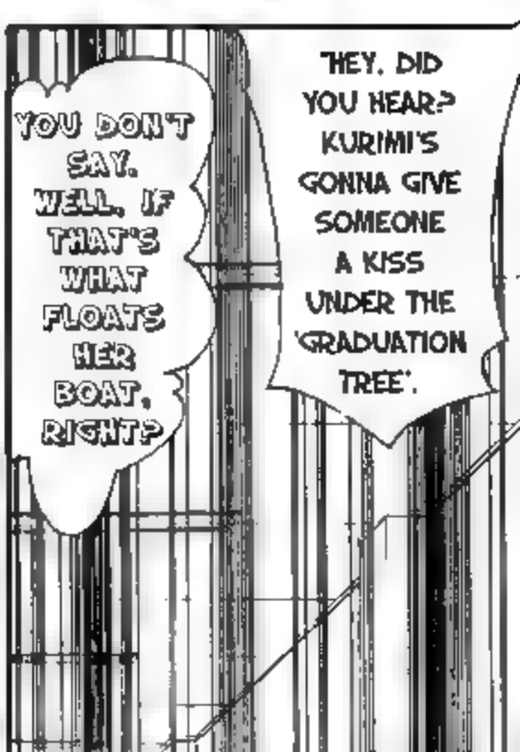
HEY! CALM DOWN!
G'AAH! LEMME GO!
WHY YOU—!!

AFTER HER, GIRLS!!
SHE'S GETTING AWAY!

OWWW

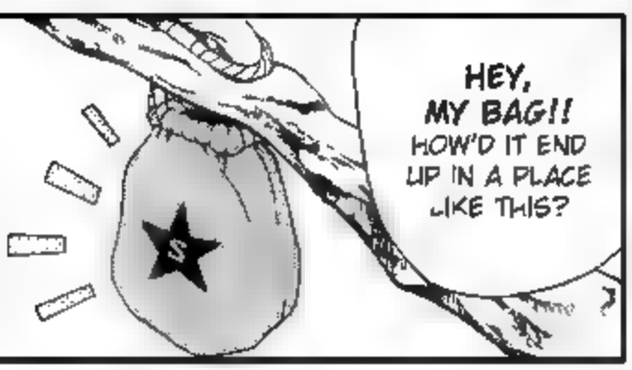
I HEARD THEY'RE PASSIN' OUT NUMBERS OVER THERE.
WHERE?!

I HEARD THAT SOPHMORE KURIMI'S GONNA KISS ALL THE GUYS IN THE SENIOR CLASS.
GASP
ARE YOU SERIOUS?!


YOU DON'T SAY. WELL, IF THAT'S WHAT FLOATS HER BOAT, RIGHT?
HEY, DID YOU HEAR? KURIMI'S GONNA GIVE SOMEONE A KISS UNDER THE 'GRADUATION TREE'.

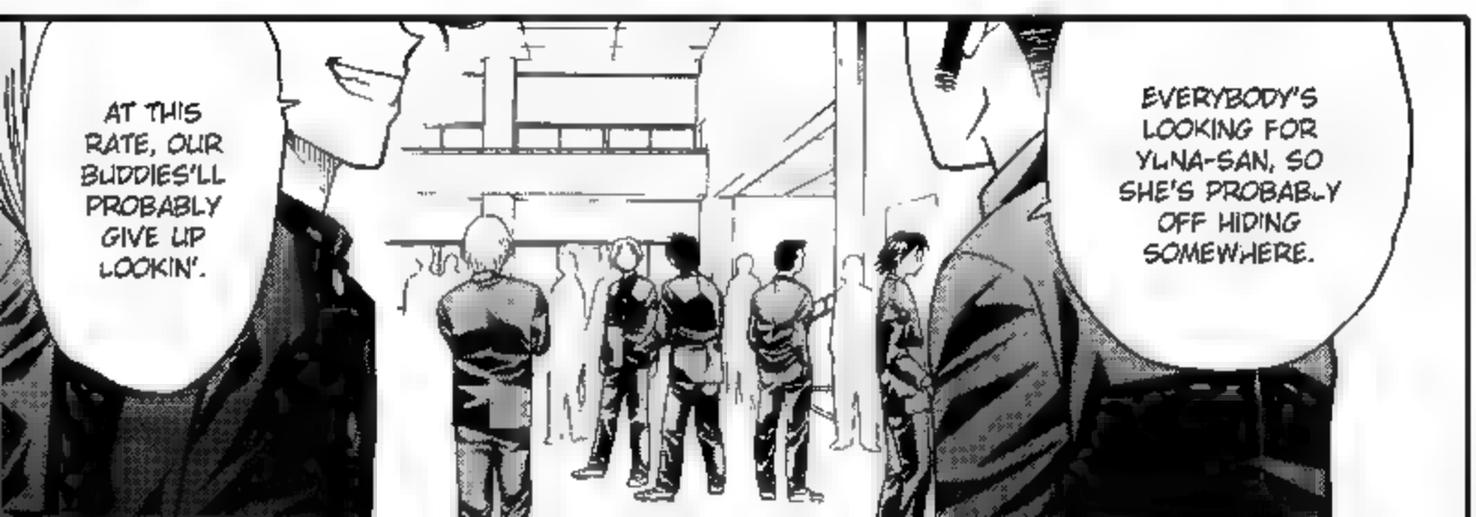
STOMP
I'm a freshman. Will you still kiss me?
STOMP
STOMP
WAIT!
STOMP
I WANT TO BE NEXT!!
STOMP
STOMP
ARRRGH! WHAT THE HELL IS GOING ON?!

UH?
I'M RIGHT UNDER THEIR NOSES. THEY'LL NEVER THINK TO LOOK FOR ME HERE.


HEY, MY BAG!!
HOW'D IT END UP IN A PLACE LIKE THIS?

DAMMIT. I'LL JUST HAVE TO HIDE UNTIL THE EXCITEMENT DIES DOWN.

HEY, SHE'S NOT HERE.
WHERE'D SHE GO?


AT THIS RATE, OUR BUDDIES'LL PROBABLY GIVE UP LOOKIN'.
EVERYBODY'S LOOKING FOR YUNA-SAN, SO SHE'S PROBABLY OFF HIDING SOMEWHERE.

WE'VE HUNG OUT WITH YUNA-SAN FOR SO LONG THAT WE KNOW HER WEAKNESS.
IF WE CAN'T FIND HER, WE'LL HAVE TO FLUSH HER OUT!

HEY, COME HERE!
WE'RE GONNA USE YOU TO LURE OUT YUNA-SAN!
NO! ONEE-CHAN!

EEEEEK! ONEE-CHAN, HELP ME!

AAH... JUST HOW LONG SHOULD I STAY HERE...?

RINA!
AHH—
YUNA-SAN, WHERE DID YOU COME FROM...?
HEY! WHAT THE HELL ARE YOU GUYS DOIN'?!!!
THUMP

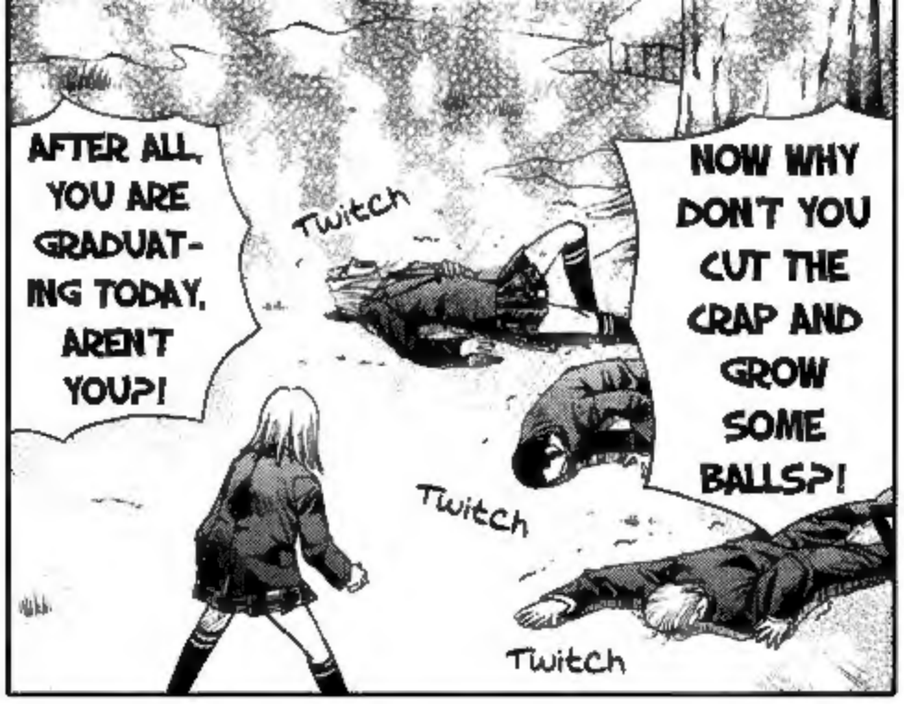
YOU WANNA PIECE OF ME? TAKE THIS!!
RINA-CHAN!!
NO!

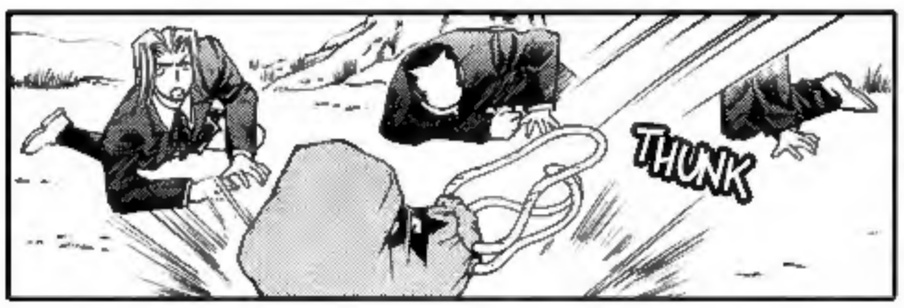
G'AAAH! HOLY CRAP!
Theater club use only
ONEE-CHAN!
Endou

WE'RE EACH GOING TO SHARE A HOT KISS WITH YOU...
OKAY, GET READY, YUNA-SAN.
...YOU CREEPS...

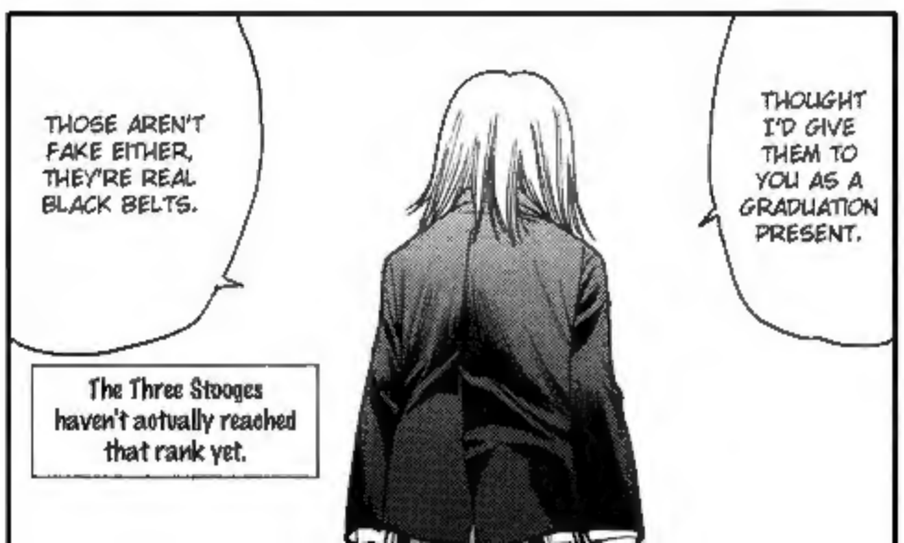
WAY TO GO, ENDOU!!
ALL RIGHT! I GOT HER!!
ONEE-CHAN!
EEEK!

GRRRRR
THAT'S IT. I CAN'T BELIEVE YOU GUYS WENT THIS FAR.


AFTER ALL, YOU ARE GRADUATING TODAY, AREN'T YOU?!
Twitch
NOW WHY DON'T YOU CUT THE CRAP AND GROW SOME BALLS?!
Twitch
Twitch


THUNK

BLACK BELTS.
THESE ARE—


THOSE AREN'T FAKE EITHER, THEY'RE REAL BLACK BELTS.
The Three Stooges haven't actually reached that rank yet.
I THOUGHT I'D GIVE THEM TO YOU AS A GRADUATION PRESENT.

I GUESS POUNDING YOU GUYS TWICE JUST ISN'T ENOUGH, HUH?!
ROOOAAAAR
ARRGH! NOO!
PUNCH
KICK
PAAAK!
AAAAH~ PLEASE FORGIVE US!
PUNCH

WITH A LITTLE EFFORT, SOMEDAY YOU'LL BE ABLE TO WEAR THOSE BLACK BELTS.
WE'VE ONLY KNOWN EACHOTHER FOR A SHORT TIME, SO I'VE NEVER TOLD YOU THIS, BUT...

YOU'RE BEING HELD BACK?
...HUH?

...but then...

WE UNDERSTAND!!
OH, YUNA-SAN!
THANK YOU SO MUCH!!

...YOU IDIOTS... MAN, YOU GUYS REALLY ARE STUPID!
TWITCH
SO WE DON'T HAVE TO LEAVE YUNA-SAN AFTER ALL!!
TWITCH
YEP!! WE BEGGED THE SCHOOL, AND NOW WE GET TO REPEAT THE 12TH GRADE!!

Without even realizing it, Rina made Randou's wish come true.
A picture of Yuna
Snipack
I WANT TO BE WITH MY ONEE-CHAN FOREVER.
Over at the Graduation Tree...